

SEANCES DU JEUDI 2 JUILLET 1987
VERGADERINGEN VAN DONDERDAG 2 JULI 1987ASSEMBLEE
PLENAIRE VERGADERINGSEANCE DE L'APRES-MIDI
NAMIDDAGVERGADERING

SOMMAIRE:

CONGES:

Page 2544.

COMMUNICATION:

Page 2544.

Cour d'arbitrage.

COMPOSITION DE COMMISSIONS (Modification):

Page 2544.

PROPOSITIONS DE LOI (Prise en considération):

Page 2544.

M. Péciaux et consorts. — Proposition de loi modifiant la loi du 13 août 1986 relative à l'exercice des activités ambulantes.

M. Hazette et consorts. — Proposition de loi différant l'application des mesures relatives à la modération des revenus des travailleurs indépendants.

M. Capoen et consorts. — Proposition de loi portant réduction, en faveur des familles nombreuses, de la taxe de circulation sur les voitures automobiles.

Ann. parl. Sénat — Session ordinaire 1986-1987
Parlem. Hand. Senaat — Gewone zitting 1986-1987

INHOUDSOPGAVE:

VERLOF:

Bladzijde 2544.

MEDEDELING:

Bladzijde 2544.

Arbitragehof.

SAMENSTELLING VAN COMMISSIES (Wijziging):

Bladzijde 2544.

VOORSTELLEN VAN WET (Inoverwegingneming):

Bladzijde 2544.

De heer Péciaux c.s. — Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 13 augustus 1986 betreffende de uitoefening van de ambulante activiteiten.

De heer Hazette c.s. — Voorstel van wet strekkende om de toepassing van de maatregelen betreffende de inkomstenmatiging van de zelfstandigen uit te stellen.

De heer Capoen c.s. — Voorstel van wet houdende vermindering voor grote gezinnen van de verkeersbelasting op de autovoertuigen.

Mme Herman-Michielsens et consorts. — Proposition de loi abrogeant la loi du 11 avril 1936 permettant au gouvernement d'interdire l'entrée en Belgique de certaines publications étrangères.

M. de Clippele. — Proposition de loi modifiant le Code des droits de succession.

M. Cardoen et consorts. — Proposition de loi modifiant le titre II, chapitre III, de la loi communale.

ORDRE DES TRAVAUX:

Orateurs: M. Van In, M. le Président, p. 2545.

Orateurs: M. le Président, MM. Lallemand, Langendries, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Lepaffe, Van In, Wyninckx, Weckx, p. 2552.

Vote sur la proposition de M. Lallemand (ajournement des débats en commission), p. 2555.

QUESTIONS ORALES DE M. MOUTON A M. DUQUESNE, MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE, SUR:

a) «LES RETARDS APPORTES A LA COMMUNAUTARISATION DE CERTAINS SECTEURS DE L'ENSEIGNEMENT»:

b) «LA DESIGNATION DE STAGIAIRES DANS L'ENSEIGNEMENT OFFICIEL EN RAISON DE LA «COMPENSATION» DES COURS PHILOSOPHIQUES QUI EST PRATIQUEE DANS L'ENSEIGNEMENT LIBRE»;

Orateurs: M. Mouton, M. Duquesne, ministre de l'Education nationale, p. 2545.

QUESTION ORALE DE M. TAMINIAUX A M. DUQUESNE, MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE, SUR «L'APPLICATION DE L'ARRETE ROYAL N° 411 PORTANT LIMITATION DES DOTATIONS POUR LE FONDS DES BATIMENTS SCOLAIRES PROVINCIAUX ET COMMUNAUX, LE BLOCAGE ACTUEL DES DOSSIERS ET LES TRAVAUX IMPREVISIBLES»:

Orateurs: M. Taminiaux, M. Duquesne, ministre de l'Education nationale, p. 2546.

QUESTION ORALE DE M. VAN OOTEGHEM AU PREMIER MINISTRE SUR «L'APPLICATION DE LA LEGISLATION SUR LA PAUSE-CARRIERE A L'INSTITUT D'EXPERTISE VETERINAIRE»:

Orateurs: M. Van Ooteghem, Mme Demeester-De Meyer, secrétaire d'Etat à la Santé publique et à la Politique des Handicapés, adjoint au ministre des Affaires sociales et, en ce qui concerne le Fonds national de reclassement social des handicapés, au ministre de l'Emploi et du Travail, p. 2547.

QUESTION ORALE DE M. PATAER AU MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL SUR «LE REPORT CONTINUËL DE L'EVALUATION DE LA POLITIQUE DU TRAVAIL»:

Orateurs: M. Pataer, M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail, p. 2547.

QUESTION ORALE DE MM. TRUFFAUT AU MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL SUR «LA SITUATION DE L'ENTREPRISE MEMOREX»:

Orateurs: Mme Truffaut, M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail, p. 2548.

QUESTION ORALE DE M. PATAER AU SECRETAIRE D'ETAT A L'ENVIRONNEMENT ET A L'EMANCIPATION SOCIALE SUR «L'ACCUEIL RESTREINT DE REFUGIES POLITIQUES AU PETIT CHATEAU»:

Orateurs: M. Pataer, Mme Smet, secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Emancipation sociale, adjoint au ministre des Affaires sociales, p. 2548.

Mevrouw Herman-Michielsens c.s. — Voorstel van wet houdende opheffing van de wet van 11 april 1936 waarbij de regering gemachtigd wordt het binnenbrengen in België van sommige vreemde publicaties te verbieden.

De heer de Clippele. — Voorstel van wet tot wijziging van het Wetboek van de successierechten.

De heer Cardoen c.s. — Voorstel van wet tot wijziging van titel II, hoofdstuk III, van de gemeentewet.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN:

Sprekers: de heer Van In, de Voorzitter, blz. 2545.

Sprekers: de Voorzitter, de heren Lallemand, Langendries, mevrouw Delruelle-Ghobert, de heren Lepaffe, Van In, Wyninckx, Weckx, blz. 2552.

Stemming over het voorstel van de heer Lallemand (verdaging van de besprekingen in de commissie), blz. 2555.

MONDELINGE VRAGEN VAN DE HEER MOUTON AAN DE HEER DUQUESNE, MINISTER VAN ONDERWIJS, OVER:

a) «DE VERTRAGING BIJ HET DOORVOEREN VAN DE COMMUNAUTARISERING VAN SOMMIGE SECTOREN VAN HET ONDERWIJS»:

b) «DE AANSTELLING VAN STAGIAIRS IN HET OFFICIEEL ONDERWIJS WEGENS DE «COMPENSATIE» VAN DE LEVENSBESCHOUWELIJKE LESSEN DIE IN HET VRIJ ONDERWIJS WORDT TOEGEPAST»;

Sprekers: de heer Mouton, de heer Duquesne, minister van Onderwijs, blz. 2545.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER TAMINIAUX AAN DE HEER DUQUESNE, MINISTER VAN ONDERWIJS, OVER «DE TOEPASSING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT NR. 411 HOUDENDE BEPERKING VAN DE DOTATIES VOOR HET FONDS VOOR PROVINCIALE EN GEMEENTELIJKE SCHOOLGEBOUWEN, DE THANS GEBLOKKEERDE DOSSIERS EN DE ONVOORZIENE WERKEN»:

Sprekers: de heer Taminiaux, de heer Duquesne, minister van Onderwijs, blz. 2546.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER VAN OOTEGHEM AAN DE EERSTE MINISTER OVER «DE TOEPASSING VAN DE WETGEVING OP DE LOOPBAANONDERBREKING BIJ HET INSTITUUT VOOR VETERINAIRE KEURING»:

Sprekers: de heer Van Ooteghem, mevrouw Demeester-De Meyer, staatssecretaris voor Volksgezondheid en Gehandicaptenbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en, wat betreft het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen, aan de minister van Tewerkstelling en Arbeid, blz. 2547.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PATAER AAN DE MINISTER VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID OVER «HET ALSMAAR UITSTELLEN VAN JOBCONTROLE»:

Sprekers: de heer Pataer, de heer Hansenne, minister van Tewerkstelling en Arbeid, blz. 2547.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW TRUFFAUT TOT DE MINISTER VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID OVER «DE TOESTAND BIJ HET BEDRIJF MEMOREX»:

Sprekers: mevrouw Truffaut, de heer Hansenne, minister van Tewerkstelling en Arbeid, blz. 2548.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PATAER AAN DE STAATS-SECRETARIS VOOR LEEFMILIEU EN MAATSCHAPPELIJKE EMANCIPATIE OVER «DE BEPERKTE OPVANG VAN POLITIEKE VLUCHTELINGEN IN HET KLEIN KASTEELTJE»:

Sprekers: de heer Pataer, mevrouw Smet, staatssecretaris voor Leefmilieu en Maatschappelijke Emancipatie, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken, blz. 2548.

QUESTION ORALE DE M. VERVAET AU PREMIER MINISTRE SUR «LE DEPLACEMENT DU SIEGE BELGE DE L'UNION EUROPEENNE DE RADIODIFFUSION»;

QUESTION ORALE DE M. DESMARETS AU MINISTRE DES FINANCES SUR «LE RISQUE DE DEPART DE BRUXELLES, FAUTE DE DECISION DU GOUVERNEMENT, DE L'UNION EUROPEENNE DE RADIODIFFUSION»:

Orateurs: MM. Desmaret, Vervae, M. Eyskens, ministre des Finances, p. 2549.

QUESTION ORALE DE M. MOENS AU MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES ET DES REFORMES INSTITUTIONNELLES SUR «LE STATUT SOCIOJURIDIQUE DES APPRENTIS OUVRIERS MINEURS»:

Orateurs: M. Moens, M. Dehaene, ministre des Affaires sociales et des Réformes institutionnelles, p. 2550.

PROJETS DE LOI (Votes réservés):

Projet de loi contenant le budget des Affaires culturelles communes pour l'année budgétaire 1987, p. 2550.

Projet de loi contenant le budget du ministère des Affaires économiques pour l'année budgétaire 1987, p. 2551.

PROJETS DE LOI (Votes):

Projet de loi ajustant le budget du ministère des Affaires économiques de l'année budgétaire 1985, p. 2556.

Projet de loi contenant le budget du ministère des Affaires économiques pour l'année budgétaire 1986, p. 2556.

Projet de loi contenant le budget du ministère des Affaires économiques pour l'année budgétaire 1987, p. 2556.

Projet de loi contenant le budget des Affaires culturelles communes pour l'année budgétaire 1986, p. 2556.

Projet de loi contenant le budget des Affaires culturelles communes pour l'année budgétaire 1987, p. 2556.

Justification de vote: *Orateur:* M. A. Geens, p. 2557.

Projets de loi accordant la naturalisation, p. 2557.

VOTE SUR LA MOTION PURE ET SIMPLE DEPOSEE EN CONCLUSION DE L'INTERPELLATION DE M. VAN OOTEGHEM AU SECRETAIRE D'ETAT A LA SANTE PUBLIQUE ET A LA POLITIQUE DES HANDICAPES, DEVELOPEE LE 18 JUIN 1987:

Page 2558.

VOTE SUR LA MOTION PURE ET SIMPLE DEPOSEE EN CONCLUSION DE L'INTERPELLATION DE M. HATRY AU PREMIER MINISTRE ET AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES, DEVELOPEE LE 1^{ER} JUILLET 1987:

Explication de vote: *Orateur:* M. Van Ooteghem, p. 2558.

PROJET DE LOI (Discussion):

Projet de loi apportant des modifications, en ce qui concerne notamment les réfugiés, à la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Discussion générale (reprise). — *Orateurs:* Mme Aelvoet, MM. Moureaux, Vandenhaute, Desmaret, Van In, Trussart, p. 2559.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER VERVAET AAN DE EERSTE MINISTER OVER «DE VERPLAATSING VAN DE BELGISCHE ZETEL VAN DE EUROPESE RADIO UNIE»;

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DESMARETS AAN DE MINISTER VAN FINANCIEN OVER «HET DREIGENDE VERTREK UIT BRUSSEL VAN DE EUROPESE RADIO UNIE WEGENS HET UITBLIJVEN VAN EEN REGERINGSBESLISSING»:

Sprekers: de heren Desmaret, Vervae, de heer Eyskens, minister van Financiën, blz. 2549.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER MOENS AAN DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN EN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN OVER «HET SOCIAALRECHTELIIK STATUUT VAN DE LEERLING-MIJNWERKERS»:

Sprekers: de heer Moens, de heer Dehaene, minister van Sociale Zaken en Institutionele Hervormingen, blz. 2550.

ONTWERPEN VAN WET (Aangehouden stemmingen):

Ontwerp van wet houdende de begroting van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken voor het begrotingsjaar 1987, blz. 2550.

Ontwerp van wet houdende de begroting van het ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1987, blz. 2551.

ONTWERPEN VAN WET (Stemmingen):

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1985, blz. 2556.

Ontwerp van wet houdende de begroting van het ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1986, blz. 2556.

Ontwerp van wet houdende de begroting van het ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1987, blz. 2556.

Ontwerp van wet houdende de begroting van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken voor het begrotingsjaar 1986, blz. 2556.

Ontwerp van wet houdende de begroting van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken voor het begrotingsjaar 1987, blz. 2556.

Stemverklaring: *Spreker:* de heer A. Geens, blz. 2557.

Ontwerpen van wet tot verlening van de naturalisatie, blz. 2557.

STEMMING OVER DE EENVOUDIGE MOTIE INGEDIEND TOT BESLUIT VAN DE OP 18 JUNI 1987 GEHOUDEN INTERPELLATIE VAN DE HEER VAN OOTEGHEM TOT DE STAATSSECRETARIS VOOR VOLKSGEZONDHEID EN GEHANDICAPTENBELEID:

Bladzijde 2558.

STEMMING OVER DE EENVOUDIGE MOTIE INGEDIEND TOT BESLUIT VAN DE OP 1 JULI 1987 GEHOUDEN INTERPELLATIE VAN DE HEER HATRY TOT DE EERSTE MINISTER EN TOT DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN:

Stemverklaring: *Spreker:* de heer Van Ooteghem, blz. 2558.

ONTWERP VAN WET (Beraadslaging):

Ontwerp van wet waarbij, voor wat bepaaldelijk de vluchtelingen betreft, wijzigingen worden aangebracht in de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Algemene beraadslaging (hervatting). — *Sprekers:* mevrouw Aelvoet, de heren Moureaux, Vandenhaute, Desmaret, Van In, Trussart, blz. 2559.

PROJET DE LOI (Dépôt):

Page 2566.

Projet de loi contenant le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones de l'année budgétaire 1987.

ONTWERP VAN WET (Indiening):

Bladzijde 2566.

Ontwerp van wet houdende de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1987.

PRESIDENCE DE M. LEEMANS, PRESIDENT
VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER LEEMANS, VOORZITTER

Mme Panneels-Van Baelen et M. Mouton, secrétaires, prennent place au bureau.

Mevrouw Panneels-Van Baelen en de heer Mouton, secretarissen, nemen plaats aan het bureau.

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.

De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 15 h 5 m.

De vergadering wordt geopend te 15 u. 5 m.

CONGES — VERLOF

Mme Coorens, pour raisons de santé, et M. Toussaint, empêché, demandent d'excuser leur absence à la réunion de ce jour.

Afwezig met bericht van verhindering: mevrouw Coorens, wegens gezondheidsredenen, en de heer Toussaint, belet.

— Pris pour information.

Voor kennisgeving aangenomen.

COMMUNICATION — MEDEDELING

Cour d'arbitrage — Arbitragehof

M. le Président. — Par dépêche du 1^{er} juillet 1987, la Cour d'arbitrage notifie au Sénat, en application de la loi du 28 juin 1983 portant l'organisation, la compétence et le fonctionnement de la Cour d'arbitrage, une copie d'un arrêt prononcé en cause des questions préjudicielles posées par le Conseil d'Etat, section d'administration, par arrêts nos 26.090, 26.091 et 26.092 du 22 janvier 1986.

Bij dienstbrief van 1 juli 1987, notifieert het Arbitragehof aan de Senaat, in toepassing van de wet van 28 juni 1983 houdende de oprichting, de bevoegdheid en de werking van het Arbitragehof, een afschrift van het arrest uitgesproken inzake prejudiciële vragen die de Raad van State, afdeling Administratie, bij arresten nummers 26.090, 26.091 en 26.092 van 22 januari 1986 heeft gesteld.

— Pris pour notification.

Voor kennisgeving aangenomen.

COMPOSITION DE COMMISSIONS

Modification

SAMENSTELLING VAN COMMISSIES

Wijziging

M. le Président. — Le bureau est saisi d'une proposition tendant à remplacer, au sein de la commission de la Réforme des Institutions, M. le baron Clerdent, par M. Hazette, comme membre suppléant.

Bij het bureau is een voorstel ingediend om in de commissie voor de Hervorming van de Instellingen baron Clerdent te vervangen door de heer Hazette, als plaatsvervangend lid.

Pas d'opposition?

Geen bezwaar?

Il en est donc ainsi décidé.

Dan is aldus besloten.

PROPOSITIONS DE LOI — VOORSTELLEN VAN WET

Prise en considération — Inoverwegingneming

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la discussion sur la prise en considération des propositions de loi suivantes:

1. Modifiant la loi du 13 août 1986 relative à l'exercice des activités ambulantes (de M. Pécriaux et consorts);

Aan de orde is de bespreking van de inoverwegingneming van de volgende voorstellen van wet:

1. Tot wijziging van de wet van 13 augustus 1986 betreffende de uitoefening van de ambulante activiteiten (van de heer Pécriaux c.s.);

Quelqu'un demande-t-il la parole?

Vraagt iemand het woord?

La proposition de loi est donc prise en considération; elle est renvoyée à la commission de l'Agriculture et des Classes moyennes.

Het voorstel van wet is dus in overweging genomen; het wordt verwezen naar de commissie voor de Landbouw en de Middenstand.

2. Différant l'application des mesures relatives à la modération des revenus des travailleurs indépendants (de M. Hazette et consorts);

2. Strekkende om de toepassing van de maatregelen betreffende de inkomstenmatiging van de zelfstandigen uit te stellen (van de heer Hazette c.s.);

Quelqu'un demande-t-il la parole?

Vraagt iemand het woord?

La proposition de loi est donc prise en considération; elle est renvoyée à la commission de l'Agriculture et des Classes moyennes.

Het voorstel van wet is dus in overweging genomen; het wordt verwezen naar de commissie voor de Landbouw en de Middenstand.

3. Portant réduction, en faveur des familles nombreuses, de la taxe de circulation sur les voitures automobiles (de M. Capoen et consorts);

3. Houdende vermindering voor grote gezinnen van de verkeersbelasting op de autovoertuigen (van de heer Capoen c.s.);

Quelqu'un demande-t-il la parole?

Vraagt iemand het woord?

La proposition de loi est donc prise en considération; elle est renvoyée à la commission des Finances.

Het voorstel van wet is dus in overweging genomen; het wordt verwezen naar de commissie voor de Financien.

4. Abrogeant la loi du 11 avril 1936 permettant au gouvernement d'interdire l'entrée en Belgique de certaines publications étrangères (de Mme Herman-Michielsens et consorts);

4. Houdende opheffing van de wet van 11 april 1936 waarbij de regering gemachtigd wordt het binnenbrengen in België van sommige vreemde publicaties te verbieden (van mevrouw Herman-Michielsens c.s.);

Quelqu'un demande-t-il la parole?

Vraagt iemand het woord?

La proposition de loi est donc prise en considération; elle est renvoyée à la commission de la Justice.

Het voorstel van wet is dus in overweging genomen; het wordt verwezen naar de commissie voor de Justitie.

5. Modifiant le Code des droits de succession (de M. de Clippele);

5. Tot wijziging van het Wetboek van de successierechten (van de heer de Clippele);

Quelqu'un demande-t-il la parole?

Vraagt iemand het woord?

La proposition de loi est donc prise en considération; elle est renvoyée à la commission des Finances.

Het voorstel van wet is dus in overweging genomen; het wordt verwezen naar de commissie voor de Financien.

6. Modifiant le titre II, chapitre III, de la loi communale (de M. Cardoen et consorts);

6. Tot wijziging van titel II, hoofdstuk III, van de gemeentewet (van de heer Cardoen c.s.);

Quelqu'un demande-t-il la parole?

Vraagt iemand het woord?

La proposition de loi est donc prise en considération; elle est renvoyée à la commission de l'Intérieur.

Het voorstel van wet is dus in overweging genomen; het wordt verwezen naar de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

ORDRE DES TRAVAUX

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Van In in verband met de regeling van de werkzaamheden.

De heer Van In. — Mijnheer de Voorzitter, ik zie dat een belangrijke fractie in dit halfroond nog afwezig is, maar u zal mijn vraag die zij wellicht kan onderschrijven, wel willen overbrengen.

Op basis van artikel 25, 3°, van ons reglement wens ik een bescheiden vraag te stellen in verband met onze werkzaamheden voor volgende week. Een aantal leden van de Senaat hebben voor de avond van vrijdag 10 juli verplichtingen op zich genomen. Daarom stel ik voor de openbare vergadering van de Senaat van vrijdagavond aanstaande af te gelasten.

Dan heb ik nog een hoofdvraag, gericht tot de leden van de regering, die misschien wat moeilijker ligt omdat de ministers daarover wellicht onder mekaar willen discussiëren en omdat ze ook de *primus inter pares*, namelijk de Eerste minister, interesseert. Ik stel namelijk voor de interpellatie van de heer Lallemand ingeschreven voor morgennamiddag, onmiddellijk te laten plaatshebben.

Daarvoor kunnen gegronde argumenten worden ingeroepen. Er is inderdaad de eigenaardige uitspraak van de minister van Binnenlandse Zaken dat hij aan de gegevens die intussen werden verzameld geen gevolg

hoeft te geven. Hij ziet met andere woorden geen reden om op te treden tegen de ongenoemde H te V.

Deze aangelegenheid maakt ook het voorwerp uit van een interpellatie van de heer Lallemand, zij het wellicht met andere bedoelingen. In de huidige stand van zaken ligt deze kwestie echter zo gevoelig, dat het niet zou passen die interpellatie te ontwikkelen op een vrijdagnamiddag wanneer men het risico loopt voor een bijna lege zaal te moeten spreken.

Afgezien van de inhoud van de interpellatie van de heer Lallemand zou het, gelet op het advies van een van onze hoge rechtscolleges nopens de juridische positie van een burgemeester in ons land, niet passend zijn de minister van Binnenlandse Zaken met vakantie te laten vertrekken zonder dat hij hier, eventueel vergezeld van de Eerste minister, zijn politieke verantwoordelijkheid op zich zou nemen.

Het is in die geest, mijnheer de Voorzitter, dat ik mijn vragen wilde stellen. Mijn eerste bescheiden vraag om de avond van 10 juli niet te vergaderen zal ongetwijfeld worden gesteund door onze Franssprekende collega's in dit halfroond. (*Applaus op de banken van de Volksunie.*)

De heer Wyninckx. — Mijnheer de Voorzitter, ik steun de eerste vraag van de heer Van In.

De Voorzitter. — Ik betreur dat de heer Van In doet alsof wij het nooit zouden toestaan om de avond van 10 juli niet te vergaderen. Die vraag wordt geregeld gesteld ook bijvoorbeeld naar aanleiding van de 1ste mei. Men hoeft daarvoor niet zo gewichtig te doen. In de traditie van dit huis spreekt het vanzelf dat op een dergelijk verzoek wordt ingegaan.

De heer Van Ooteghem. — Het was ook maar een bescheiden vraag, mijnheer de Voorzitter. (*Gelach.*)

De heer Wyninckx. — En een bescheiden antwoord. (*Gelach.*)

De Voorzitter. — Het staat misschien morgen in de krant, en dat was toch de bedoeling.

Wat zijn tweede vraag betreft, moet ik de heer Van In enerzijds teleurstellen en anderzijds gedeeltelijk gelijk geven.

In overleg met de heer Lallemand waren wij reeds tot de conclusie gekomen dat zijn interpellatie niet zomaar morgenmiddag kon worden afgehandeld. De indiener zelf heeft voorgesteld zijn interpellatie volgende week donderdag of vrijdag te houden naargelang van de beschikbaarheid van de Eerste minister en van de minister van Binnenlandse Zaken. Wij hebben daarover nog van gedachten gewisseld in de commissie voor de Parlementaire Werkzaamheden. Ik stel dan ook voor in te gaan op het voorstel van de heer Lallemand. Zijn interpellatie zal dus niet morgenmiddag plaatsvinden.

Is de Senaat het hiermee eens?

Le Sénat est-il d'accord? (*Assentiment.*)

QUESTIONS ORALES DE M. MOUTON A M. DUQUESNE, MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE, SUR «LES RETARDS APPORTÉS A LA COMMUNAUTARISATION DE CERTAINS SECTEURS DE L'ENSEIGNEMENT ET SUR «LA DESIGNATION DE STAGIAIRES DANS L'ENSEIGNEMENT OFFICIEL, EN RAISON DE LA «COMPENSATION» DES COURS PHILOSOPHIQUES QUI EST PRATIQUEE DANS L'ENSEIGNEMENT LIBRE»

MONDELINGE VRAGEN VAN DE HEER MOUTON AAN DE HEER DUQUESNE, MINISTER VAN ONDERWIJS OVER «DE VERTRAGING BIJ HET DOORVOEREN VAN DE COMMUNAUTARISERING VAN SOMMIGE SECTOREN VAN HET ONDERWIJS»; EN OVER «DE AANSTELLING VAN STAGIAIRS IN HET OFFICIEEL ONDERWIJS WEGENS DE «COMPENSATIE» VAN DE LEVENSBESCHOUWELIJKE LESSEN DIE IN HET VRIJ ONDERWIJS WORDT TOEGEPAST»

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la question orale de M. Mouton à M. Duquesne, ministre de l'Education nationale sur «les retards apportés à la communautarisation de certains secteurs de l'enseignement».

En outre, M. Mouton demande à pouvoir poser une question sur « la désignation de stagiaires dans l'enseignement officiel, en raison de la « compensation » des cours philosophiques qui est pratiquée dans l'enseignement libre ».

La parole est à M. Mouton.

M. Mouton. — Monsieur le Président, en référence au « rapport Scheuer », qui concluait à l'existence d'un déséquilibre flagrant entre réseaux en raison de la « compensation » des cours philosophiques pratiquée dans l'enseignement libre, le gouvernement avait décidé de rectifier la situation en accordant un quota supplémentaire de 224 stagiaires « Education nationale » dans les seuls réseaux officiels, à savoir : l'Etat et l'officiel subventionné. Ce quota n'a pas été attribué dans l'enseignement fondamental, pourtant directement concerné, mais a été affecté à d'autres fins.

Plairait-il à M. le ministre de l'Education nationale de me faire savoir de quelle manière il entend concrétiser la décision gouvernementale pour l'année scolaire 1987-1988 ?

Voici ma seconde question.

Au mois de juillet 1985, le Comité de concertation a décidé de transférer à la Communauté française le service des activités parascolaires et la partie la plus importante du service des auxiliaires de l'enseignement du ministère de l'Education nationale.

Voilà deux ans que cette décision est intervenue, sans pour autant être exécutée. A ce jour, en effet, aucun arrêté transférant les emplois et le personnel n'a été signé.

M. le ministre voudrait-il me faire connaître les raisons précises qui sont à la base de la non-exécution de cet accord ?

M. le Président. — La parole est à M. Duquesne, ministre.

M. Duquesne, ministre de l'Education nationale. — Monsieur le Président, pour répondre à la première question posée par l'honorable membre, je dois me référer à la notification du Conseil des ministres du 23 mai 1986, qui stipule que l'Education nationale, secteur francophone, pouvait engager, pour 1986-1987, 224 stagiaires « Education nationale », STEN, en compensation pour l'enseignement officiel.

Cette notification ne précise pas que cette compensation devait être réservée uniquement à l'enseignement primaire, mais il est clair qu'elle était liée très directement, comme l'a rappelé M. Mouton, au problème de la compensation pour les cours philosophiques.

Mon honorable prédécesseur a donc fait les choix qu'il estimait devoir faire pour 1986-1987.

Quant à moi, conscient des problèmes rencontrés par les divers niveaux d'enseignement — et M. le sénateur connaît parfaitement ceux de l'enseignement fondamental puisqu'il y a fait allusion — je ferai en sorte que cette compensation soit utilisée au mieux des intérêts des enfants dont nous avons la charge et la responsabilité.

Je veillerai à l'affectation, à titre principal et prioritaire, des moyens prévus par la décision gouvernementale.

Mes services étudient actuellement la question afin que, en 1987-1988, une utilisation rationnelle et cohérente soit garantie.

Mon souci est et reste l'intérêt des enfants et donc, des écoles chargées de leur formation et, en cela, vous remarquerez que mon attention rencontre la vôtre.

Pour l'avenir, je souhaite que le problème indirectement évoqué par M. Mouton, à savoir celui de la compensation des cours philosophiques, trouve une solution de caractère organique et je m'y emploie.

En ce qui concerne la réponse à sa deuxième question, j'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre que les arrêtés portant suppression des emplois de l'inspection de l'enseignement par correspondance et d'une partie du service de l'organisation des études ont été transmis le 18 juin 1987 aux services du Premier ministre pour que la suite nécessaire y soit apportée.

Comme j'ai eu l'occasion de le signaler, la semaine dernière, à l'honorable M. Smits, ces deux arrêtés avaient déjà été signés par mon prédécesseur. Les contraintes de procédure qui imposent la simultanéité entre la suppression des postes, au sein du département d'accueil, ont eu pour conséquence que ces arrêtés ont dû être refaits et complétés par un considérant rappelant cette condition de simultanéité.

Les postes concernés sont : deux conseillers adjoints, trois rédacteurs, un commis dactylographe chef, un commis chef, deux messagers-huissiers, un contremaître, un premier ouvrier spécialisé et un ouvrier qualifié B.

Ces postes faisaient partie de la direction générale des études pour le service des activités para- et extrascolaires et de perfectionnement des maîtres et éducateurs ainsi que pour le service des auxiliaires de l'enseignement.

Le personnel pourra donc être incessamment transféré et je m'attacherai à faire en sorte que ces dossiers trouvent leur aboutissement dans les meilleurs délais.

J'ai d'ailleurs le plaisir de signaler à l'honorable membre que les services du Premier ministre viennent de m'informer de la transmission à mon collègue de la Fonction publique du dossier complet, accompagné des arrêtés de création des nouveaux emplois.

QUESTION ORALE DE M. TAMINIAUX A M. DUQUESNE, MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE, SUR « L'APPLICATION DE L'ARRETE ROYAL N° 411 PORTANT LIMITATION DES DOTATIONS POUR LE FONDS DES BATIMENTS SCOLAIRES PROVINCIAUX ET COMMUNAUX, LE BLOCAGE ACTUEL DES DOSSIERS ET LES TRAVAUX IMPREVISIBLES »

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER TAMINIAUX AAN DE HEER DUQUESNE, MINISTER VAN ONDERWIJS, OVER « DE TOEPASSING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT NR. 411 Houdende BEPERKING VAN DE DOTATIES VOOR HET FONDS VOOR PROVINCIALE EN GEMEENTELIJKE SCHOOLGEBOUWEN, DE THANS GEBLOKKEERDE DOSSIERS EN DE ONVOORZIENE WERKEN »

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la question orale de M. Taminiaux à M. Duquesne, ministre de l'Education nationale, sur « l'application de l'arrêté royal n° 411 portant limitation des dotations pour le Fonds des bâtiments scolaires provinciaux et communaux, le blocage actuel des dossiers et les travaux imprévisibles ».

La parole est à M. Taminiaux.

M. Taminiaux. — Monsieur le Président, en application de l'arrêté royal n° 411, un projet d'arrêté royal fixant de nouvelles normes physiques et financières a été rédigé et soumis pour avis au Conseil d'Etat. Par sa question orale urgente du 21 mai 1987, mon collègue, Henri Mouton, vous a interrogé, monsieur le ministre, au sujet des dossiers ayant reçu une promesse de principe et soumis à un blocage.

Je me préoccupe, pour ma part, de ceux qui ont reçu une promesse ferme de subsides, mais qui ont été l'objet de modifications imprévisibles, nécessitant la présentation d'un lot spécifique. C'est le cas pour l'école communale fondamentale de la rue de l'Abattoir à Houdeng-Goegnies.

L'accord de principe a été octroyé le 21 novembre 1981. Les promesses fermes de subsides, pour les cinq lots constituant l'ensemble du projet, ont été obtenues le 8 août 1983. Une modification imprévisible est survenue par le fait que la firme productrice d'un matériau en a arrêté la fabrication. Le nouveau lot concernant la peinture a été adjugé le 29 décembre 1986. Ce dossier est bloqué, stoppant du même coup la poursuite des travaux programmés à sa suite.

Dès lors, la rentrée scolaire ne pourra pas s'effectuer, comme légitimement espéré, pour le 1^{er} septembre 1987. Les coûts vont augmenter ainsi que les charges. A titre d'exemple, un trimestre de location de locaux préfabriqués coûte plus de 800 000 francs à l'administration communale.

Aussi, considérant, d'une part, la date des promesses antérieures à l'application de l'arrêté royal n° 411 et, d'autre part, le caractère imprévisible des travaux modificatifs, monsieur le ministre n'estime-t-il pas que tous les dossiers semblables devraient être débloqués au plus tôt ?

M. le Président. — La parole est à M. Duquesne, ministre.

M. Duquesne, ministre de l'Education nationale. — Monsieur le Président, voici une réponse tout à fait concise, mais cependant très claire.

L'arrêté royal sur les normes ne s'applique qu'aux dossiers devant passer en adjudication. Les dossiers concernant des chantiers en cours ne lui sont donc pas soumis. C'est le cas du dossier cité.

Le nouveau lot à adjuger apparaît comme une conséquence inéluctable des travaux en cours; pour autant que le dossier en soit accepté par le Fonds des bâtiments scolaires provinciaux et communaux, je l'approuverai aussitôt.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER VAN OOTEGHEM AAN DE EERSTE MINISTER OVER «DE TOEPASSING VAN DE WETGEVING OP DE LOOPBAANONDERBREKING BIJ HET INSTITUUT VOOR VETERINAIRE KEURING»

QUESTION ORALE DE M. VAN OOTEGHEM AU PREMIER MINISTRE SUR «L'APPLICATION DE LA LEGISLATION SUR LA PAUSE-CARRIERE A L'INSTITUT D'EXPERTISE VETERINAIRE»

De Voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Van Ooteghem aan de Eerste minister over «de toepassing van de wetgeving op de loopbaanonderbreking bij het Instituut voor veterinaire keuring».

Het woord is aan de heer Van Ooteghem.

De heer Van Ooteghem. — Mijnheer de Voorzitter, mijn vraag aan de Eerste minister heeft tot doel dat hij scheidsrechter zou spelen tussen de staatssecretarissen Bril en Demeester. Ik hoop dat staatssecretaris Demeester, die zal antwoorden namens de Eerste minister, het standpunt van de hele regering zal vertolken en niet alleen haar eigen standpunt.

Bepaalde personeelsleden van het Instituut voor veterinaire keuring hebben, in toepassing van het koninklijk besluit van 3 juli 1985, betreffende de onderbreking van de beroepsloopbaan in de besturen en de andere diensten van de ministeries, een loopbaanonderbreking aangevraagd.

Staatssecretaris Demeester heeft de loopbaanonderbreking geweigerd, zich erop beroepend dat er een procedure aan de gang is om alle ambtenaren van het eerste niveau van het IVK van het voordeel van de loopbaanonderbreking uit te sluiten.

De staatssecretaris voor het Openbaar Ambt, de heer Louis Bril, heeft evenwel aan betrokkenen medegedeeld dat hun loopbaanonderbreking volgens het koninklijk besluit van 3 juli 1985 een recht is aangezien er voor het IVK nog geen besluit is genomen waarbij «de ambten worden bepaald waarvan de titularissen van het voordeel van dit besluit zijn uitgesloten om redenen die inherent zijn aan de goede werking van de dienst.»

Aangezien twee staatssecretarissen van dezelfde regering in deze zaak een diametraal tegenovergesteld standpunt innemen, verzoek ik de Eerste minister mij te willen mededelen wat het standpunt van de regering is in deze aangelegenheid.

Is de Eerste minister ook niet van mening dat de wet integraal moet worden toegepast?

De Voorzitter. — Het woord is aan staatssecretaris Demeester, die antwoordt namens de Eerste minister.

Mevrouw Demeester-De Meyer, staatssecretaris voor Volksgezondheid en Gehandicaptenbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en, wat betreft het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen, aan de minister van Tewerkstelling en Arbeid. — Mijnheer de Voorzitter, uiteraard antwoord ik namens de hele regering.

In antwoord op zijn vraag in verband met de toepassing bij het Instituut voor veterinaire keuring van het koninklijk besluit van 3 juli 1985 betreffende de onderbreking van de beroepsloopbaan in de besturen en de andere diensten van de ministeries, gewijzigd bij koninklijk besluit van 24 september 1986, heb ik de eer de heer Van Ooteghem het volgende antwoord te verstrekken.

De leden van het vastbenoemd personeel van de besturen of andere diensten van de Staat en van de instellingen van openbaar nut die onder het gezag, de controle of het toezicht van de Staat vallen, hebben recht hun loopbaan te onderbreken tijdens een periode van ten minste zes maanden en ten hoogste één jaar. Deze periode mag worden verlengd zonder tijdens de loopbaan 60 maanden te overschrijden.

De betrokken minister bepaalt de ambten waarvan de titularissen van het voordeel van dit besluit uitgesloten worden om redenen die inherent zijn aan de goede werking van de dienst. Aangezien de procedure die daartoe was ingezet nog niet was beëindigd, zal het dossier van betrokken ambtenaar van het Instituut voor veterinaire keuring dan ook in de kortst mogelijke tijd worden afgehandeld.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PATAER AAN DE MINISTER VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID OVER «HET ALSMAAR UITSTELLEN VAN JOBCONTROLE»

QUESTION ORALE DE M. PATAER AU MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL SUR «LE REPORT CONTINUËL DE L'EVALUATION DE LA POLITIQUE DU TRAVAIL»

De Voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Pataer aan de minister van Tewerkstelling en Arbeid over «het alsmaar uitstellen van jobcontrole».

Het woord is aan de heer Pataer.

De heer Pataer. — Mijnheer de Voorzitter, in het begin van dit jaar, namelijk op 11 februari 1987, werd door de regering een zogenoemde jobcontrole aangekondigd. Ik herinner mij bovendien dat de minister van Economische Zaken in een kranteninterview heeft verklaard dat het zou gebeuren vóór het einde van de budgetcontrole die gepland was voor 16 maart 1987. Tijdens bedoelde controle zou een balans worden gemaakt van het resultaat van de in de paritaire comités gesloten sectoriële akkoorden en van de opeenvolgende regeringsmaatregelen inzake tewerkstelling.

Al die maanden zijn voorbijgegaan zonder jobcontrole. Nadien werd medegedeeld dat de jobcontrole in de maand mei zou plaatsvinden, wat evenmin is gebeurd. We zijn nu reeds begin juli en nog steeds is er geen sprake van een jobcontrole. Naar verluidt zou ze zelfs worden gekoppeld aan de Rijksmiddelenbegroting van 1988.

Mijnheer de minister, wat is de reden van dit herhaalde en zeer vreemde uitstel?

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Hansenne.

De heer Hansenne, minister van Tewerkstelling en Arbeid. — Mijnheer de Voorzitter, naar aanleiding van haar vergadering van 14 november 1986, kondigde de regering voor begin mei 1987 een evaluatie aan van de maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid.

Zoals gepland werd in de loop van de maand mei met de jobcontrole van start gegaan. De eerste stap was een evaluatie van de evolutie van de werkgelegenheid en de werkloosheid over de jongste vijf jaar. Vervolgens werd gestart met een projectie van de situatie van de werkgelegenheid voor de komende jaren. Dit verloopt zoals het hoort. De eerste verslagen werden reeds voorgelegd aan de regering, die bijkomende inlichtingen gevraagd heeft.

Anderzijds heeft de regering gemeenschappelijke voorstellen van de ministers van Onderwijs en mezelf goedgekeurd, die hoofdzakelijk op de alternerende opleiding en op de bijscholing betrekking hadden. Deze nota had onder andere tot gevolg dat de uitvoeringsprincipes van nummer 495, in verband met de alternerende opleiding voor jongeren van 18 tot 25 jaar, alsook de principes van de wijziging van de wet op het industrieel leerlingenwezen, werden goedgekeurd. De uitvoeringsbesluiten van genummerd besluit 495 zijn onlangs in het *Belgisch Staatsblad* verschenen. De Senaat zal binnenkort, na de Kamer, het wetsontwerp betreffende het industrieel leerlingenwezen goedkeuren. Er werden nog andere beslissingen getroffen die tot de bevoegdheid van Onderwijs behoren.

De jobcontrole is echter niet uitsluitend een retrospectieve operatie. Er dient tevens van de gelegenheid gebruik gemaakt te worden om een diepgaand onderzoek uit te voeren naar de keuzen die in het verleden gemaakt werden en die in de toekomst zullen moeten worden gemaakt met het oog op een beter tewerkstellingsbeleid.

Nu de alternerende opleiding georganiseerd is, heb ik de regering een nota met een aantal voorstellen voorgelegd. Deze voorstellen zijn gestructureerd in verschillende hoofdstukken, die zowel op de privé-sector en de openbare sector, als op de hertewerkstellingssector betrekking hebben. De Ministerraad moet deze sector nog onderzoeken.

U begrijpt wel dat een belangrijke onderneming als de jobcontrole niet op korte termijn afgehandeld kan worden. U begrijpt ook wel dat als er middelen worden aangevraagd, dit in het kader van een bespreking moet gebeuren die zowel over het algemeen beleid van de regering handelt als over de aanwending van die middelen, met andere woorden, de bespreking van de begroting 1988.

Tenslotte, wat de balans van het interprofessioneel akkoord betreft, wacht de regering op de resultaten van de bespreking die de sociale partners begin september moeten voeren. Dan zullen de sociale partners alle sectoriële akkoorden evalueren en zullen ze tot een akkoord moeten komen voor alle sectoren waar geen akkoord bestaat. Op dat ogenblik zal de regering een juiste evaluatie kunnen maken van het geheel der resultaten van het interprofessioneel akkoord.

QUESTION ORALE DE MME TRUFFAUT AU MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL, SUR « LA SITUATION DE L'ENTREPRISE MEMOREX »

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW TRUFFAUT TOT DE MINISTER VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID OVER « DE TOESTAND BIJ HET BEDRIJF MEMOREX »

M. le Président. — La parole est à Mme Truffaut pour poser une question orale au ministre de l'Emploi et du Travail sur « la situation de l'entreprise Mémorex ».

Mme Truffaut. — Monsieur le Président, ma question est relative à l'entreprise Mémorex de Herstal. Les incidents qui y sont survenus récemment interpellent les responsables de la politique de l'emploi.

La direction de Mémorex, après le déménagement nocturne des machines en Hollande, annonce qu'elle va supprimer 288 emplois, ce qui représente une contrepartie de l'aide publique estimée par Mémorex, dans une note à la presse, à 176 millions, comprenant 67 millions pour la modération salariale et 14 millions pour Maribel.

Ces données sont-elles confirmées par le ministre de l'Emploi et du Travail? Dans l'affirmative, les mesures de contrôle sur l'affectation de la modération salariale annoncées par le ministre, après la liquidation de l'entreprise Michelin, ont-elles été inopérantes? En quoi ont-elles consisté? Les montants de la modération salariale seront-ils affectés à la mise en place de PME ou transférés aux cadres des entreprises? Quels sont les moyens dont dispose le ministre pour faire respecter les accords sur l'emploi?

M. le Président. — La parole est à M. Hansenne, ministre.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Monsieur le Président, il est bien connu de tous que des menaces pèsent sur l'emploi à la société Mémorex. Mon cabinet et celui du ministre de l'Economie, de l'Emploi et des Classes moyennes pour la Région wallonne ont déjà eu plusieurs entretiens avec la direction afin de dégager des solutions satisfaisantes. Par ailleurs, une séance de conciliation se tient aujourd'hui pour discuter des problèmes d'emploi et de perspectives de restructuration dans la société.

A ce stade, il est donc trop tôt pour parler de suppression de 288 emplois.

En ce qui concerne la modération salariale et l'opération Maribel, il ne s'agit pas d'une aide publique accordée par l'Etat puisque le produit de la modération salariale doit être utilisé, par l'entreprise, pour réaliser de l'embauche, dans le cadre des accords qu'elle a signés en vertu de l'arrêté royal n° 181. L'Etat n'intervient donc pas. Si ces accords sont respectés, l'entreprise bénéficie d'une réduction de cotisations patronales, appelée l'opération Maribel.

Par contre, si ces accords pour l'emploi ne sont pas respectés, l'entreprise devra verser le produit de cette modération salariale au Fonds pour l'emploi et les réductions de cotisations sociales seront supprimées. Ces sommes ne sont donc pas affectées pour la mise en place éventuelle de PME que l'honorable membre mentionne.

Le respect de ces conventions est assuré, d'une part, par les parties signataires et, d'autre part, par l'obligation de verser le produit de la modération salariale en cas de non-respect. Mon administration est chargée du contrôle de ces accords. Pour l'année 1987, ce contrôle n'a pas encore eu lieu. Nous attendons toujours les attestations.

En ce qui concerne la société Michelin, les mesures de contrôle ont déjà eu lieu. Deux enquêtes ont été effectuées. Il s'agit des mesures habituelles de contrôle prévues par la loi. Des résultats de la première enquête, il ressort que l'entreprise a respecté les accords conclus dans le cadre de l'arrêté royal n° 181 jusqu'au 30 juin 1986. Pour ce qui concerne les nouveaux accords pour l'emploi, instaurés par la loi de redressement du 22 janvier 1985, section 3, j'ai refusé la convention d'entreprise, car elle ne contenait aucun effort pour l'emploi. L'entreprise sera donc redevable de versements pour défaut de convention conforme à la loi précitée.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PATAER AAN DE STAATS-SECRETARIS VOOR LEEFMILIEU EN MAATSCHAPPELIJKE EMANCIPATIE OVER « DE BEPERKTE OPVANG VAN POLITIEKE VLUCHTELINGEN IN HET KLEIN KASTEELTJE »

QUESTION ORALE DE M. PATAER AU SECRETAIRE D'ETAT A L'ENVIRONNEMENT ET A L'EMANCIPATION SOCIALE SUR « L'ACCUEIL RESTREINT DE REFUGIES POLITIQUES AU PETIT CHATEAU »

De Voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Pataer aan de staatssecretaris voor Leefmilieu en Maatschappelijke Emancipatie over « de beperkte opvang van politieke vluchtelingen in het Klein Kasteeltje ».

Het woord is aan de heer Pataer.

De heer Pataer. — Mijnheer de Voorzitter, mijn vraag komt op het goede ogenblik nu het debat over het ontwerp van wet met betrekking tot de situatie van de vluchtelingen, halfweg is. Dit zal de aandacht van deze vergadering voor mijn vraag wellicht extra aanscherpen.

Naar verluidt zijn er de jongste dagen nieuwe moeilijkheden ontstaan in verband met de opvang van vluchtelingen in het Klein Kasteeltje te Brussel.

Eenzijds zouden er nieuwe instructies zijn uitgevaardigd in verband met de contingentering van vluchtelingen in het Klein Kasteeltje tot een bepaald aantal. Anderzijds zouden vluchtelingen die zich vruchteloos komen aanmelden op het Klein Kasteeltje, niet meer worden doorverwezen naar andere opvangcentra, hoewel ze toch eerst als kandidaat-vluchteling zouden worden geregistreerd in de lokalen van het Klein Kasteeltje.

Een en ander zou tot gevolg hebben dat verschillende vluchtelingen ronddolen in de Brusselse agglomeratie en 's nachts een onderkomen zoeken in metrostations en andere openbare plaatsen.

Kan de staatssecretaris deze berichten tegenspreken of bevestigen?

Welke maatregelen heeft de staatssecretaris genomen om, in bevestigend geval, aan deze toestand een einde te maken of, in ontkennend geval, deze toestand voortaan te voorkomen?

De Voorzitter. — Het woord is aan staatssecretaris Smet.

Mevrouw Smet, staatssecretaris voor Leefmilieu en Maatschappelijke Emancipatie, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken. — Mijnheer de Voorzitter, ten eerste, deel ik de heer Pataer mee dat er hoegenaamd geen nieuwe instructies zijn uitgevaardigd in verband met de beperking van kandidaat-vluchtelingen in het Klein Kasteeltje.

Bij de oprichting heeft de Ministerraad de opvangcapaciteit vastgesteld op 300 à 400 kandidaat-vluchtelingen.

Hoewel het Klein Kasteeltje op sommige ogenblikken verplicht is geweest boven dit aantal te gaan, op een bepaald moment zelfs tot 638, wil ik mij principieel beperken tot het door de Ministerraad vastgestelde aantal en wel om verschillende redenen, allereerst terwille van evidente veiligheidsnormen en voorschriften inzake hygiëne. Vele senatoren hebben de gelegenheid gehad het Klein Kasteeltje te bezoeken en zullen hebben gemerkt dat de slaapzalen op bepaalde ogenblikken overbezet zijn. Dit moet worden vermeden.

De ervaring heeft geleerd dat bij grotere aantallen spanningen en moeilijkheden ontstaan tussen de bewoners.

Bovendien heeft een vergroting van de opvangcapaciteit voornamelijk tot gevolg dat de instanties die voor een verdere opvang moeten instaan, ertoe neigen hun eigen initiatief voortdurend uit te stellen.

Tenslotte stellen we over het algemeen een daling vast van het aantal nieuwe asielzoekers tegenover vorig jaar, toen er ongeveer 7 500 binnenkwamen. Voor de eerste zes maanden van dit jaar bedraagt dit aantal 2 698.

Ten tweede, voor het bestaan van dakloze asielzoekers zijn diverse redenen aan te wijzen.

Op bepaalde ogenblikken kon het Klein Kasteeltje geen nieuwe opnamen meer verzekeren en was het dus tijdelijk gesloten; ik vertel u zo dadelijk hoe ik dit probleem probeer op te lossen.

Vervolgens herinner ik u eraan dat de opname in het Klein Kasteeltje niet verplicht is: een aantal asielzoekers verkiezen er niet te verblijven.

Een aantal asielzoekers die in het Klein Kasteeltje werden opgenomen verlaten dit centrum op eigen initiatief, om ofwel naar een ander land te vertrekken, ofwel zelf huisvesting te vinden, en dan te gaan aankloppen bij het OCMW van hun verblijfplaats, dat wettelijk verplicht is hen te helpen; enkelen onder hen hebben zich inderdaad tot de Brusselse OCMW's gewend.

Daarnaast is het mogelijk dat zich onder de rondzwervende asielzoekers personen bevinden aan wie het statuut van vluchteling werd geweigerd maar aan wie het bevel om het land te verlaten nog niet overhandigd werd door het ministerie van Justitie of door wie dit bevel nog niet werd uitgevoerd.

Tenslotte zijn er een aantal asielzoekers die reeds geplaatst werden in bepaalde gemeenten maar die deze verlaten om zich naar andere gemeenten — meestal de grote agglomeraties — te begeven met de hoop zich daar te kunnen vestigen.

Ten derde, ingeval van overbezetting van het Klein Kasteeltje — wat inderdaad reeds is voorgekomen — werd steeds de meest passende oplossing gezocht, hoewel die niet altijd voor alle gevallen kon worden gevonden.

Zo heeft het Belgisch comité voor hulp aan de vluchtelingen, en meer bepaald het Rode Kruis, voor een aanvullende opvang gezorgd sinds de oprichting van het Klein Kasteeltje. Ook werden in het verleden akkoorden gesloten met verschillende opvangcentra waarnaar de nieuwe asielzoekers konden worden verwezen.

De berichten die in de pers verschenen zijn omtrent de interne nota van het Klein Kasteeltje, waarin het de sociale dienst van het Klein Kasteeltje verboden wordt vluchtelingen naar andere opvangcentra door te sturen, zijn totaal uit hun context gelicht. Deze nota verplicht de personeelsleden van het centrum om deze doorverwijzingen via één contactpersoon te laten verlopen omdat op dit vlak reeds organisatorische moeilijkheden waren gerezen. Dit gebeurde trouwens op vraag van de opvangcentra zelf.

Tenslotte werd zopas een nieuwe belangrijke stap gedaan. Met het Belgisch comité en de Federaties van onthaalhuizen werd een akkoord bereikt om een aantal bewoners van het Klein Kasteeltje, in afwachting van hun plaatsing door een bepaald OCMW, in een tussenfase in onthaalhuizen op te vangen. Dit zal bijdragen tot een vlottere doorstroming, want het is duidelijk dat dit hele probleem alleen kan worden opgelost indien er een snellere doorstroming is van de kandidaat-politieke vluchtelingen van het Klein Kasteeltje naar de diverse OCMW's.

Ten vierde, ik maak van de gelegenheid gebruik om de heer Pataer nog enige gegevens te verstrekken omtrent de huidige situatie van het spreidingsplan.

Sinds de opening van het Klein Kasteeltje tot 25 juni 1987 verbleven er 1 785 asielzoekers. 544 daarvan verlieten het centrum op eigen initiatief; 841 werden geplaatst in de gemeenten, terwijl er momenteel nog 400 asielzoekers opgevangen worden in het centrum. Waar eind 1986 slechts 131 Belgische gemeenten kandidaat-vluchtelingen in de OCMW-hulpverlening hadden, is dit aantal eind juni 1987 opgelopen tot 256 gemeenten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER VERVAET AAN DE EERSTE MINISTER OVER «DE VERPLAATSING VAN DE BELGISCHE ZETEL VAN DE EUROPESE RADIO-UNIE»

Ann. parl. Sénat — Session ordinaire 1986-1987
Parlem. Hand. Senaat — Gewone zitting 1986-1987

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DESMARETS AAN DE MINISTER VAN FINANCIEN OVER «HET DREIGENDE VERTREK UIT BRUSSEL VAN DE EUROPESE RADIO-UNIE WEGENS HET UITBLIJVEN VAN EEN REGERINGSBESLISSING»

QUESTION ORALE DE M. VERVAET AU PREMIER MINISTRE SUR «LE DEPLACEMENT DU SIEGE BELGE DE L'UNION EUROPEENNE DE RADIODIFFUSION»

QUESTION ORALE DE M. DESMARETS AU MINISTRE DES FINANCES SUR «LE RISQUE DE DEPART DE BRUXELLES, FAUTE DE DECISION DU GOUVERNEMENT, DE L'UNION EUROPEENNE DE RADIODIFFUSION»

De Voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Vervaeet aan de Eerste minister over «de verplaatsing van de Belgische zetel van de Europese Radio-Unie».

M. Desmarests souhaite poser une question sur le même sujet au ministre des Finances.

Je vous propose de les grouper. (Assentiment.)

La parole est à M. Desmarests.

M. Desmarests. — Monsieur le Président, l'Union européenne de radiodiffusion réunit 37 membres actifs et 63 membres associés dans le reste du monde. C'est la plus importante des neuf associations mondiales de radiodiffuseurs.

Les buts de l'UER sont essentiellement la recherche, le développement et la coopération en matière de radiodiffusion et de télévision.

L'Eurovision, qui existe depuis plus de trente ans, s'est inscrite tout naturellement parmi les missions importantes de l'UER. Ses services permanents emploient plus ou moins 100 personnes au siège de Genève, 120 au Centre technique de Bruxelles et une dizaine au Centre d'écoutes et de mesures de Jurbise, en Hainaut.

A la suite des problèmes de taxation du Centre technique et de ses agents et des mesures successives de blocage des salaires, un statut spécial a été demandé au gouvernement, faute de quoi l'UER se verrait contrainte de déplacer le Centre technique de Bruxelles vers un autre pays.

Le problème est bien connu et a déjà été traité par divers ministères. Le 15 mai 1987 était la date limite. Comme rien n'a été fait, la décision de quitter le Belgique devient inéluctable, entraînant la perte de 120 emplois et de plus de 560 millions d'entrées en devises.

Que comptez-vous faire pour donner une solution urgente à ce problème?

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Vervaeet.

De heer Vervaeet. — Mijnheer de Voorzitter, de Europese Radio Unie verenigt 37 actieve leden, alle officiële radio- en televisie-organisaties, deel uitmakend van de Europese radio-omroepzone, zoals bepaald door de Internationale Telecommunicatie Unie die 63 aangesloten leden telt, verspreid over de vijf werelddelen.

Teneinde een harmonieuze werking te garanderen in verband met de internationale betrekkingen die het centrum moet onderhouden, wordt er een gedeelte van het personeel betrokken uit de lidorganisaties van de Europese Radio Unie.

Om de moeilijkheden te boven te komen, ontstaan door de belastingdruk op de Belgische zetel van de Europese Radio Unie en op haar agenten en door de opeenvolgende salarisblokkeringen, werd een speciaal statuut aangevraagd teneinde het internationale karakter van de Unie te kunnen behouden. Indien dit statuut wordt geweigerd, zal de Europese Radio Unie gedwongen worden haar zetel naar een ander land te verplaatsen.

Is de Premier bereid dit speciaal statuut aan de Europese Radio Unie toe te kennen?

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Eyskens die antwoordt namens de Eerste minister.

De heer Eyskens, minister van Financiën. — Mijnheer de Voorzitter, sedert jaren is er een discussie aan de gang betreffende het fiscaal statuut van het technisch centrum van de Europese Radio Unie en zijn buitenlandse kaderleden. Het is een dubbel probleem.

Zoals u, ben ik ervan op de hoogte dat op 3 en 4 juli 1987 de algemene vergadering plaatsvindt van de Europese Radio Unie, die moet beslissen over een eventuele verhuis van het technisch centrum van Brussel naar Genève. Ik heb de betrokken personen ontvangen en heb kennis genomen van de *desiderata*. Ik heb gepoogd daarvoor de best mogelijke oplossing uit te werken, gegeven de huidige wetgeving.

De *desiderata* van het technisch centrum en het personeel waren de volgende: ten eerste, een einde maken aan de belastbaarheid van het technisch centrum van de ERU dat door de fiscus als onderneming werd beschouwd; ten tweede, het technisch centrum erkennen als een controle- en coördinatiekantoor in de betekenis van de circulaire van 8 augustus 1983, waardoor de buitenlandse kaderleden van dit centrum het regime van deze circulaire zouden kunnen genieten.

Er werd volledige voldoening gegeven inzake de belastbaarheid van de ontvangsten van het technisch centrum. Het centrum is niet meer onderworpen aan enige vorm van vennootschapsbelasting. Dat is een aanzienlijk voordeel.

Het probleem van het belastingstelsel toepasselijk op het buitenlandse kaderpersoneel geldt voor 24 personen. Dit probleem werd niet geregeld. Men vraagt de circulaire van 8 augustus 1983 aangaande buitenlandse kaderleden van ondernemingen toe te passen. Ik heb echter juist het statuut van onderneming voor het technisch centrum afgeschaft om een einde te kunnen maken aan de belasting van zijn inkomsten. Hier is een eerste contradictie.

De circulaire van 8 augustus 1983 is enkel toepasselijk op in België tijdelijk verblijvende kaderleden van buitenlandse firma's. De buitenlandse medewerkers van de Europese Radio Unie verblijven hier reeds vijf à tien jaar, sommigen zelfs twintig jaar. Zij wonen hier en zijn hier gedomicilieerd. Zij zijn dus niet te beschouwen als tijdelijke niet-ingezetenen.

Een van mijn verre voorgangers heeft in 1977 de fiscale toestand van de kaderleden van het technisch centrum gewijzigd en hun voordelen ingetrokken. Nochtans hebben zij tien jaar lang hiermee vrede genomen.

Mijnheer de Voorzitter, ik kan de circulaire van 8 augustus 1983 niet toepassen op niet-tijdelijke buitenlandse kaderleden die werken in een instelling die het statuut van onderneming verzaakt heeft. Om deze toestand op te lossen heb ik een wettelijke basis nodig. De klachten van de betrokken buitenlandse kaderleden hebben gewoon te maken met de hoge belastingdruk in ons land. Zowel de buitenlanders als de «binnenlanders» klagen hierover. Het lijkt mij echter niet opportuun, op de vooravond van een fiscale hervorming, wetgevend op te treden. Deze kwestie moet immers worden bekeken binnen het raam van de fiscale hervorming. Indien wij er in ons land in slagen op termijn de marginale en de gemiddelde belastingdruk omlaag te krijgen, dan zal er meer ruimte ontstaan en zullen buitenlandse en Belgische kaderleden en allen die in België willen werken, meer gemotiveerd worden.

Ik raad die buitenlandse kaderleden aan nog even geduld te oefenen. Hun protesten verwijzen naar een algemeen fiscaal probleem in ons land. De regering is van plan dit probleem op te lossen. Ik kan echter geen wetsontwerp indienen om alleen deze kwestie te regelen, want dit zou een precedent kunnen creëren voor de 114 buitenlandse instellingen in België. Laten wij dus de zaak bekijken in het kader van een algemene fiscale hervorming.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER MOENS AAN DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN EN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN OVER «HET SOCIAALRECHTELIJK STATUUT VAN DE LEERLING-MIJNWERKERS»

QUESTION ORALE DE M. MOENS AU MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES ET DES REFORMES INSTITUTIONNELLES SUR «LE STATUT SOCIO-JURIDIQUE DES APPRENTIS OUVRIERS MINEURS»

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Moens voor het stellen van een mondelinge vraag aan de minister van Sociale Zaken en Institutionele Hervormingen over «het sociaalrechtelijk statuut van de leerling-mijnwerkers».

De heer Moens. — Mijnheer de Voorzitter, de leerling-mijnwerkers werden voorheen in het kader van de ziekte- en invaliditeitsverzekering op grond van hun onderwerping aan de sociale zekerheid der mijnwerkers, beschouwd als deeltijdse arbeiders.

Ingevolge een koninklijk besluit van 19 november 1986 zijn de leerling-mijnwerkers van wie de leerovereenkomst valt in het toepassingsgebied van de wet van 19 juli 1983 op het industrieel leerlingenwezen, voor de periode 1 september 1986 tot 30 juni 1987, slechts onderworpen aan de sociale zekerheid der mijnwerkers voor het stelsel van de jaarlijkse vakantie.

Tot nu toe werden blijkbaar voor de leerling-mijnwerkers geen leerovereenkomsten gesloten die onder het toepassingsgebied van bedoelde wet vallen. Op de vergoedingen die deze leerlingen ontvangen, werden ook na 1 september 1986 verder volledige sociale bijdragen ingehouden.

Wij vernemen nu dat deze geïnde sociale bijdragen aan de leerling-mijnwerkers zouden worden terugbetaald ingevolge het koninklijk besluit van 19 november 1986. De leerling-mijnwerkers bevinden zich momenteel dus in een sociaal en wettelijk vacuüm. Graag vernamen we van de minister hoe de leerling-mijnwerkers in het kader van de ziekte- en invaliditeitsverzekering in de toekomst verzekerd moeten worden.

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Dehaene.

De heer Dehaene, minister van Sociale Zaken en Institutionele Hervormingen. — Mijnheer de Voorzitter, ik deel de heer Moens mede dat de toestand van de leerling-mijnwerkers ten aanzien van de al of niet onderwerping aan de sociale zekerheid, en in geval van onderwerping onder welke voorwaarden, nu grondig dient te worden onderzocht.

In grote trekken kan de toestand aldus worden samengevat:

1. Bij besluit van 20 november 1970 worden de leerling-mijnwerkers en de leerlingen van de onderwijsinstellingen tewerkgesteld volgens de voor hun opleiding tot mijnwerker noodzakelijke leeropdrachten in de mijnen, onderworpen aan het stelsel van maatschappelijke zekerheid voor mijnwerkers, zoals de mijnwerkers.

2. De wetgeving inzake leerlingenwezen wordt aangevuld bij wet van 19 juli 1983 op het leerlingenwezen voor beroepen uitgeoefend door arbeiders in loondienst.

3. Bij koninklijk besluit van 19 november 1986 werden de leerling-mijnwerkers van wie de leerovereenkomst valt in het toepassingsgebied van de voornoemde wet van 19 juli 1983 en die in de mijnen werkzaamheden verrichten die onontbeerlijk zijn voor hun opleiding tot mijnwerker, onderworpen aan de sociale-zekerheidsregeling voor mijnwerkers, beperkt tot het stelsel van de gewone jaarlijkse vakantie, dus met uitsluiting van de bijkomende vakantie van de ondergrondse mijnwerkers. Dit besluit is van kracht van 1 september 1986 tot 30 juni 1987. Het werd tot dusver niet verlengd. Bij de uitvoering van dit besluit rezen overigens moeilijkheden omdat een advies vereist is van een paritair leercomité dat tot nu toe niet samengesteld kon worden.

4. Anderzijds ben ik zo vrij u ook mede te delen dat het Rekenhof in een brief van 20 oktober 1982 erop wijst dat «de onderwerping aan het stelsel van sociale zekerheid van de mijnwerkers en gelijkgestelden, bij koninklijk besluit van 20 november 1970, van leerling-mijnwerkers en leerlingen van onderwijsinstellingen tewerkgesteld volgens de voor hun opleiding tot mijnwerker noodzakelijke leeropdrachten, niet verantwoord is aangezien de machtiging tot assimilatie bij artikel 3 van het wetsbesluit van 10 januari 1945 enkel werknemers geldt. Voor de verzekering van het ongevallenrisico geldt «volgens het Rekenhof» hetzelfde.

Wij zullen dus zeer binnenkort een nieuw onderzoek aan de toestand van de leerling-mijnwerkers moeten wijden. Hun toestand inzake ziekte-invaliditeitsverzekering kan daarbij niet los worden gezien van hun al of niet onderwerping aan een sociale-zekerheidsregeling.

PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DES AFFAIRES CULTURELLES COMMUNES POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1987

Votes réservés

ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE BEGROTING VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE CULTURELE ZAKEN VOOR HET
BEGROTINGSJAAR 1987

Aangehouden stemmingen

M. le Président. — Nous devons procéder maintenant aux votes réservés se rapportant au projet de loi contenant le budget des Affaires culturelles communes pour l'année budgétaire 1987.

Wij moeten thans overgaan tot de aangehouden stemmingen in verband met het ontwerp van wet houdende de begroting van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken voor het begrotingsjaar 1987.

Nous avons à nous prononcer, en premier lieu, sur l'amendement déposé par M. de Wasseige et consorts au tableau budgétaire.

Nous passons au vote.

Wij gaan over tot stemming.

— Il et procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

158 membres sont présents.

158 leden zijn aanwezig.

92 votent non.

92 stemmen neen.

66 votent oui.

66 stemmen ja.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Deleek, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Descamps, De Seranno, Desmaret, Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagother, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Poulet, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

Mme Aelvoet, MM. Basecq, Belot, Borremans, Bourgois, Capoen, Collignon, Content, De Baere, Dehousse, Mme De Pauw-Devean, MM. De Smeyter, de Wasseige, Deworme, De Wulf, Dufour, Egelmeers, Eicher, Flandre, A. Geens, Gevenois, Grosjean, Gryp, Guillaume, Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lagasse, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Mme Lieten-Croes, MM. Luyten, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Péciaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Somers, Swinnen, Taminiaux, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Vandekerckhove, Vandenhove, Van In, Vanlerberghe, Von Ooteghem, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschuere, Vervaeke et Wyninckx.

M. le Président. — Puis-je considérer que l'article du tableau auquel cet amendement se rattachait, ainsi que l'article premier du projet de loi sont adoptés ?

Mag ik aannemen dat het artikel van de tabel waarop dit amendement betrekking had, alsmede artikel 1 van het ontwerp van wet zijn aangenomen ? (*Instemming.*)

Il en est donc ainsi.

Dan is hiertoe besloten.

Les autres articles du projet de loi ayant déjà été adoptés, le vote sur l'ensemble du projet de loi interviendra tout à l'heure.

De andere artikelen van het ontwerp van wet werden reeds vroeger aangenomen. We stemmen straks over het ontwerp van wet in zijn geheel.

PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DU MINISTÈRE DES
AFFAIRES ÉCONOMIQUES POUR L'ANNEE BUDGÉTAIRE 1987

Votes réservés

ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE BEGROTING VAN HET
MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN VOOR HET
BEGROTINGSJAAR 1987

Aangehouden stemmingen

M. le Président. — Nous devons procéder maintenant aux votes réservés se rapportant au projet de loi contenant le budget du ministère des Affaires économiques pour l'année budgétaire 1987.

Wij moeten thans overgaan tot de aangehouden stemmingen in verband met het ontwerp van wet houdende de begroting van het ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1987.

Nous avons à nous prononcer, en premier lieu, sur les amendements déposés par M. de Wasseige et consorts, au tableau budgétaire.

Monsieur de Wasseige, êtes-vous d'accord que le Sénat se prononce par un seul vote sur vos différents amendements ?

M. de Wasseige. — Oui, monsieur le Président.

M. le Président. — Nous passons au vote.

Wij gaan over tot stemming.

— Il et procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

156 membres sont présents.

156 leden zijn aanwezig.

90 votent non.

90 stemmen neen.

66 votent oui.

66 stemmen ja.

En conséquence, les amendements ne sont pas adoptés.

Derhalve zijn de amendementen niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Aerts, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Claeys, Clerdent, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, De Kerpel, Deleek, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmaret, Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagother, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van

Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

Mme Aelvoet, MM. Basecq, Belot, Borremans, Bourgois, Capoen, Collignon, Content, De Baere, Dehousse, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Deworme, De Wulf, Dufour, Egelmeers, Eicher, Flandre, Gevenois, Grosjean, Gryp, Guillaume, Hismans, Hofman, Holsbeke, Horyat, Kenzeler, Knuts, Lagasse, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Mme Lieten-Croes, MM. Luyten, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smits, Somers, Swinnen, Taminiaux, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Vandekerckhove, Vandenove, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschueren, Vervaeke et Wyninckx.

M. le Président. — Puis-je considérer que les articles du tableau auxquels ces amendements se rattachaient, ainsi que l'article premier du projet de loi sont adoptés ?

Mag ik aannemen dat de artikelen van de tabel waarop deze amendementen betrekking hadden, alsmede artikel 1 van het ontwerp van wet zijn aangenomen ? (*Instemming.*)

Il en est donc ainsi.

Dan is hiertoe besloten.

Les autres articles du projet de loi ayant déjà été adoptés, le vote sur l'ensemble du projet de loi interviendra tout à l'heure.

De andere artikelen van het ontwerp van wet werden reeds vroeger aangenomen. We stemmen straks over het ontwerp van wet in zijn geheel.

ORDRE DES TRAVAUX

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

M. le Président. — Demain, vendredi 3 juillet 1987, nous nous réunirons à 14 heures pour entendre le plus grand nombre possible d'interpellations, et ce jusqu'à 19 heures.

Les interpellations prévues à notre ordre du jour mais qui n'auront pu avoir lieu seront reportées à la semaine prochaine.

De commissie voor de Parlementaire Werkzaamheden stelt voor toekomstige week volgende agenda voor :

Donderdag, 9 juli 1987, 's morgens te 10 uur, 's namiddags te 15 uur, 's avonds te 19 uur :

1. a) Ontwerp van wet houdende de begroting van het ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1986;

b) Ontwerp van wet houdende de begroting van het ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1987;

c) Interpellaties van de heer Flandre :

1° Tot de staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw en tot de staatssecretaris voor Volksgezondheid en Gehandicaptenbeleid over « de nadelige gevolgen van bepaalde foktechnieken voor de gezondheid en de ongelijke behandeling van onze producenten als gevolg van de invoer van Amerikaans vlees behandeld met natuurlijke hormonen »;

2° Tot de staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw over « de noodzaak voor de bevoegde ministeries om zich zo spoedig mogelijk te verzetten tegen de registratie, de erkenning en het gebruik van somatotropine (BST), een groeihormoon voor runderen dat in het kader van de nieuwe biotechnologie door de « commercie » als spuitmiddel wordt voorgesteld om de melkproductie op te drijven »;

3° Tot de staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw over « de nefaste gevolgen van de melkquota ».

2. Ontwerp van wet tot wijziging van het Wetboek van koophandel en van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten;

3. Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten;

Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten;

4. Voorstel van wet tot wijziging, wat de referendarissen bij het Arbitragehof betreft, van de wet van 28 juni 1983 houdende de inrichting, de bevoegdheid en de werking van het Arbitragehof, de wet van 2 februari 1984 betreffende de wedden van de leden, de referendarissen en de griffiers van het Arbitragehof, hun voordracht en benoeming, evenals de smaad en het geweld tegen de leden van dit Hof en de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State;

5. Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 2 augustus 1974 betreffende de wedden van de titularissen van sommige openbare ambten en van de bedienaars van de erediinstellingen;

6. Ontwerp van wet tot wijziging van de artikelen 1338, 1340, 1342, 1343 en 1399 van het Gerechtelijk Wetboek;

7. Ontwerp van wet houdende bepalingen inzake de solidariteits-, matigings- en bijzondere bijdragen ten laste van de zelfstandigen;

Interpellatie van de heer Meyntjens tot de minister van Middenstand over « het koninklijk besluit van 25 september 1986 tot invoering van de consolidatiebijdrage voor zelfstandigen ».

8. Ontwerp van wet houdende goedkeuring van volgende internationale Akten :

a) 1. Verdrag inzake het wegverkeer, en Bijlagen, opgemaakt te Wenen op 8 november 1968;

2. Europese Overeenkomst, en Bijlage, tot aanvulling van dit Verdrag, opgemaakt te Genève op 1 mei 1971;

b) 1. Verdrag inzake verkeerstekens, en Bijlagen, opgemaakt te Wenen op 8 november 1968;

2. Europese Overeenkomst, en Bijlage, tot aanvulling van dit Verdrag, opgemaakt te Genève op 1 mei 1971;

3. Protocol inzake de wegmarkeringen, en Bijlage, tot aanvulling van de Europese Overeenkomst van 1971, opgemaakt te Genève op 1 maart 1973;

9. Ontwerp van wet tot bepaling van de breedte van de territoriale zee van België;

10. Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Verdrag nr. 138 betreffende de minimumleeftijd voor toelating tot het arbeidsproces, aangenomen te Genève op 26 juni 1973, door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar achtenvijftigste zitting;

11. Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Verdrag nr. 149 betreffende de tewerkstelling en de arbeids- en levensomstandigheden van het verplegend personeel, aangenomen te Genève op 21 juni 1977 door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar drieënzestigste zitting;

12. Ontwerp van wet houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Republiek Togo inzake de handelsscheepvaart, ondertekend te Brussel op 19 oktober 1984;

13. Ontwerp van wet houdende goedkeuring van de Scheepvaartovereenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Volksrepubliek Mozambique ondertekend te Maputo op 30 mei 1985;

14. Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het zevende Protocol, ondertekend te Brussel op 14 september 1984, bij het Verdrag tussen het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden tot unificatie van accijnzen en van het waarborgrecht, ondertekend te 's-Gravenhage, op 18 februari 1950;

15. Ontwerp van wet tot uitvoering van de in toepassing van artikel 87 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap uitgevaardigde verordeningen en richtlijnen;

16. Ontwerp van wet tot wijziging van artikel 16 van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen.

Te 16 uur: Naamstemmingen over het geheel van de afgehandelde agendapunten.

Vrijdag, 10 juli 1987, 's namiddags te 14 uur :

1. Hervatting van de agenda van de vergaderingen van donderdag;

2. Eventueel: Interpellaties.

La commission du Travail parlementaire propose l'ordre du jour suivant pour la semaine prochaine:

Jeudi, 9 juillet 1987, le matin à 10 heures, l'après-midi à 15 heures, le soir à 19 heures:

1. a) Projet de loi contenant le budget du ministère de l'Agriculture pour l'année budgétaire 1986;

b) Projet de loi contenant le budget du ministère de l'Agriculture pour l'année budgétaire 1987;

c) Interpellations de M. Flandre:

1^o Au secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture et au secrétaire d'Etat à la Santé publique et à la Politique des Handicapés sur « l'influence négative de certaines techniques d'élevage sur la santé ainsi que la disparité pour nos producteurs que constitue l'importation de viandes américaines traitées aux hormones naturelles »;

2^o Au secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture sur « la nécessité pour les ministères compétents de s'opposer au plus vite à l'enregistrement, à l'approbation et à l'emploi de la somatropine (BST), hormone de croissance bovine, dont l'emploi est envisagé par ses « promoteurs » comme futur facteur « pique-cuisse » d'augmentation de la production laitière dans le cadre de nouvelles biotechnologies »;

3^o Au secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture sur « les effets pervers des quotas laitiers »;

2. Projet de loi modifiant le Code de commerce et l'arrêté royal n^o 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs;

3. Projet de loi modifiant la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits;

Proposition de loi modifiant la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits;

4. Proposition de loi modifiant, en ce qui concerne les référendaires à la Cour d'arbitrage, la loi du 28 juin 1983 portant l'organisation, la compétence et le fonctionnement de la Cour d'arbitrage, la loi du 2 février 1984 relative au traitement des membres, référendaires et greffiers de la Cour d'arbitrage, à leurs présentation et nomination ainsi qu'aux outrages et violences envers les membres de cette Cour et la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat;

5. Projet de loi modifiant la loi du 2 août 1974 relative aux traitements des titulaires de certaines fonctions publiques et des ministres des cultes;

6. Projet de loi modifiant les articles 1338, 1340, 1342, 1343 et 1399 du Code judiciaire;

7. Projet de loi portant certaines dispositions en matière de cotisations de solidarité, de cotisations de modération et de cotisations spéciales à charge des travailleurs indépendants;

Interpellation de M. Meynitsen au ministre des Classes moyennes sur « l'arrêté royal du 25 septembre 1986 instituant la cotisation de consolidation pour les travailleurs indépendants »;

8. Projet de loi portant approbation des Actes internationaux suivants:

a) 1. Convention sur la circulation routière, et Annexes, faites à Vienne le 8 novembre 1968;

2. Accord européen, et Annexe, complétant cette Convention, faite à Genève le 1^{er} mai 1971;

b) 1. Convention sur la signalisation routière, et Annexes, faites à Vienne le 8 novembre 1968;

2. Accord européen, et Annexe, complétant cette Convention, faite à Genève le 1^{er} mai 1971;

3. Protocole sur les marques routières, et Annexe, additionnels à l'accord européen de 1971, faits à Genève le 1^{er} mai 1973;

9. Projet de loi fixant la largeur de la mer territoriale belge;

10. Projet de loi portant approbation de la Convention n^o 138 concernant l'âge minimum d'admission à l'emploi, adoptée à Genève, le 26 juin 1973, par la Conférence internationale du Travail lors de sa cinquante-huitième session;

11. Projet de loi portant approbation de la Convention n^o 149 concernant l'emploi et les conditions de travail et de vie du personnel infirmier,

adoptée à Genève le 21 juin 1977 par la Conférence internationale du Travail lors de sa soixante-troisième session;

12. Projet de loi portant approbation de l'Accord maritime entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et la République togolaise, signé à Bruxelles le 19 octobre 1984;

13. Projet de loi portant approbation de l'Accord maritime entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et la République populaire du Mozambique signé à Maputo le 30 mai 1985;

14. Projet de loi portant approbation du septième Protocole, signé à Bruxelles le 14 septembre 1984, à la Convention portant unification des droits d'accise et de la rétribution pour la garantie des ouvrages en métaux précieux entre le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas, signée à La Haye le 18 février 1950;

15. Projet de loi portant exécution des règlements et directives pris en application de l'article 87 du Traité instituant la Communauté économique européenne;

16. Projet de loi modifiant l'article 16 de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations;

A 16 heures: Votes nominatifs sur l'ensemble des points à l'ordre du jour dont la discussion est terminée.

Vendredi, 10 juillet 1987, l'après-midi à 14 heures:

1. Reprise de l'ordre du jour des séances de jeudi.

2. Eventuellement: Interpellations.

En ce qui concerne les propositions de résolution, la commission d'information dans le domaine nucléaire, présidée par M. Langendries, discutera lundi d'un programme qui vous sera communiqué jeudi.

Ces points seront donc ajoutés à l'ordre du jour.

M. de Wasseige. — A quel moment ces points seront-ils discutés, monsieur le Président?

M. le Président. — Il est impossible de le préciser pour l'instant, monsieur de Wasseige. Dix-sept points doivent être traités; il s'agira donc d'en aborder un dix-huitième. Nous devons prendre contact avec une quinzaine de ministres et nous déciderons ensuite.

M. de Wasseige. — Ne pourrions-nous pas profiter de la présence du ministre pour régler la question immédiatement, monsieur le Président?

De heer Van Ooteghem. — Mijnheer de Voorzitter, wanneer bespreekt de Senaat het ontwerp tot wijziging van de wet van 9 augustus 1955 betreffende het Wegenfonds?

De Voorzitter. — Ik zie de kans niet meer om dit ontwerp vandaag nog te laten bespreken, mijnheer Van Ooteghem. Dat ontwerp en de voorstellen van resolutie worden naar volgende week verschoven.

Sans doute avez-vous appris par les journaux qu'une invitation au dialogue communautaire est lancée, particulièrement par le PRL.

En raison du mouvement qui se dessine dans ce sens, plusieurs membres, notamment MM. Moureaux, Lepaffe, Lallemand et Van In, proposent que la commission ne poursuive pas ses travaux sur le projet relatif à l'Agglomération bruxelloise. Ce à quoi j'ai répondu que la discussion générale avait déjà commencé en commission la semaine dernière et qu'en outre, une telle modification de l'ordre du jour d'une commission me semblait davantage de la compétence de la commission du Travail parlementaire. C'est pourquoi j'ai convoqué celle-ci.

Wij hebben daarover ook gesproken in de commissie.

De meerderheid van de leden was de mening toegedaan dat de agenda gewoon moest worden afgewerkt en dat de commissie dus moest worden verzocht haar werkzaamheden voort te zetten zodat het ontwerp nog vóór het reces in de openbare vergadering zou kunnen worden behandeld. De heer Lallemand stelde echter voor dat de Senaat zich daarover in openbare vergadering zou uitspreken. Het is een goed gebruik wanneer iemand de stemming vraagt, deze altijd toe te staan.

La parole est à M. Lallemand.

M. Lallemand. — Monsieur le Président, je voudrais attirer l'attention de l'assemblée sur l'importance de ce vote.

En tant que francophones de la minorité, nous avons été approchés par certains représentants des partis francophones de la majorité. Des

appels publics ont été lancés pour qu'une large négociation s'ouvre entre francophones sur le contentieux communautaire.

Ces propositions, qui arrivent tardivement et que nous aurions souhaité recevoir plus tôt, nous semblent devoir être prises au sérieux, car elles permettraient d'éviter que des problèmes essentiels en matière de contentieux communautaire ne soient traités par le vote de projets de loi ou par des actes gouvernementaux en préjugant ainsi les négociations futures.

Il nous paraissait donc important de demander immédiatement à la commission du Travail parlementaire de reporter les débats sur la Région et l'Agglomération bruxelloises afin de ne pas biseauter les cartes d'une négociation dont l'enjeu n'échappe à personne. Nous pensons que les francophones doivent entrer en concertation pour rencontrer ensuite leurs collègues néerlandophones et dégager une grande négociation institutionnelle.

Nous avons eu le regret de constater au sein de la commission du Travail parlementaire que les représentants francophones des partis de la majorité ont refusé ce report. Ce fait me paraît engager leur responsabilité face à l'avenir.

Il est clair qu'une négociation à laquelle notre participation est demandée et qui aurait lieu après que l'on aura réglé définitivement le cas Happart et après que l'on aura décidé des réformes institutionnelles importantes pour la Région bruxelloise serait compromise, dès le départ. Elle nous amènerait à cautionner des réformes ou des actes qui, pour nous en tout cas, sont inadmissibles.

C'est la raison pour laquelle j'attire l'attention des représentants francophones de la majorité sur l'importance de ce vote.

J'espère qu'ils réfléchiront et qu'ils accepteront de reporter le débat afin de préserver toutes les chances de cette concertation. (*Applaudissements sur les bancs socialistes et sur certains autres bancs.*)

M. le Président. — La parole est à M. Langendries.

M. Langendries. — Monsieur le Président, sans nier l'importance des appels qui émanent de divers milieux, je voudrais émettre deux considérations.

En premier lieu, si nos assemblées devaient tenir compte des déclarations des partis politiques, c'est probablement chaque semaine ou tous les quinze jours que nous devrions modifier nos ordres du jour.

Deuxièmement, il ne faudrait pas déplacer le problème. Les francophones de la majorité ont, dès la mise en place de la commission parlementaire mixte, plaidé pour qu'un partenaire important de cette concertation, à savoir le parti socialiste, s'assoie autour de la table, ce que ce dernier a toujours refusé. Si tel avait été le cas, je pense que la concertation entre francophones aurait été facilitée. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

M. le Président. — La parole est à Mme Delruelle.

Mme Delruelle-Ghobert. — Monsieur le Président, je voudrais répondre à M. Lallemand. Effectivement, mon parti a demandé la suspension des délibérations au sein de la commission mixte du dialogue communautaire. Cette suspension a été acceptée par vous-même, monsieur le Président, ce dont je vous remercie, et par M. le président Defraigne.

Cependant, cette démarche n'impliquait nullement qu'on doive suspendre des travaux programmés au Sénat et, notamment, la discussion d'un projet de loi très important, déjà voté par la Chambre, et lié, d'ailleurs, au budget de la Région bruxelloise, qui prévoit des droits de succession pour cette Région et une réforme de l'Agglomération, point très important pour les francophones de Bruxelles.

Nous estimons donc qu'il convient de poursuivre les travaux entamés au Sénat, mais nous maintenons notre offre de suspension des travaux de la commission mixte du dialogue communautaire et nous invitons nos collègues du parti socialiste et du FDF absents à cette commission à nous rencontrer en vue d'une concertation des francophones. (*Applaudissements sur certains bancs libéraux.*)

M. le Président. — La parole est à M. Lepaffe.

M. Lepaffe. — Monsieur le Président, je voudrais d'abord exprimer mon désappointement. Nous avons appris par la presse — et cela nous a été confirmé par M. Henrion dont nous apprécions les explications claires — qu'un phénomène nouveau se produisait.

Je voudrais préciser à M. Langendries qu'on ne progresse pas si l'on refait chaque fois l'histoire en imaginant ce qui aurait pu être fait plus tôt ou ce qui aurait dû ne pas l'être.

M. Dehousse. — Surtout du côté du PSC!

M. Lepaffe. — Il semble qu'il y ait aujourd'hui une possibilité, si minime soit-elle, que des gens de bonne volonté se réunissent, se concertent. A cet égard, l'intervention développée par M. Van In à propos d'une concertation des néerlandophones me paraît fort importante.

Nous avons parlé également de la possibilité de voir se rencontrer éventuellement, après ces concertations, des Bruxellois néerlandophones et francophones.

Une possibilité s'ouvrirait donc de réunir tous les intéressés autour d'une table pour entamer un large débat, et on pouvait se réjouir de ce que le PRL ait décidé de demander en conséquence la suspension des travaux de la commission parlementaire mixte.

Je suis très déçu, après cela, d'entendre — et je m'explique mal votre intervention, madame Delruelle — que le budget de la Région bruxelloise est lié au projet de réforme qui porte notamment sur l'Agglomération. Je crois avoir entendu M. de Donnéa me répondre ce matin en commission que, si le projet sur l'Agglomération n'était pas à l'ordre du jour, ce n'était pas parce que la commission n'en avait pas terminé l'examen, mais uniquement parce que lui-même avait dû partir à l'étranger.

Il faudrait donc savoir de quoi on parle, car cela me paraît important.

Je crois à la réunion de toutes les bonnes volontés et à l'effacement possible des amertumes, mais je suis persuadé que, au moment où on décide de négocier ensemble, on ne peut pas avoir deux fers qu'on chauffe à deux forges différentes. Vous ne pouvez pas, d'une part, demander qu'on aborde un débat loyal et complet d'un côté, alors que, d'autre part, on hâte des réformes qui, si nous voulons arriver un jour à des solutions communautaires globales, en font indissolublement partie.

Je vous demande aussi de réfléchir car, depuis longtemps, nous n'avions plus eu cette impression qu'il était possible de se réunir pour progresser ensemble. Une porte a sans doute été ouverte par le parti libéral. Ce geste est extrêmement important à condition d'être sérieux et je ne pourrais pas considérer comme sérieuse une proposition qui ne suspendrait pas simultanément l'examen de dispositions vitales pour l'avenir de ma région. (*Applaudissements sur les bancs du FDF, sur les bancs socialistes et sur les bancs Ecolo.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Van In.

De heer Van In. — Mijnheer de Voorzitter, deze vraag is geen louter Francofone aangelegenheid. Zij belangt alle Vlamingen uit alle partijen aan.

De commissie voor de communautaire dialoog is na vier vergaderingen in een impasse geraakt en is zelfs niet meer bij machte om rapporteurs aan te wijzen volgens de klassieke doseringen. Dit is een blote vaststelling die inderdaad grotendeels is veroorzaakt door de afwezigheid van de Waalse socialisten.

De paniek die bepaalde woordvoerders van de Franstalige meerderheidspartijen op dat ogenblik heeft aangegrepen, is interessant maar raakt ons niet. Wel belangrijk is de draagwijdte van de bespreking over de toekomst van Brussel.

Een van de vaststellingen van sprekers van verschillende Nederlandstalige partijen is dat het ontwerp, dat de Kamer heeft overgezonden, slecht is omdat het de problemen van Brussel-Hoofdstad niet oplost. Er moet worden gezocht naar een mogelijkheid om het aanslepend mandaat van bepaalde mandatarissen in dit gebied te laten aflopen. Wij kunnen zeggen dat Thatcher of Martens in de schaduw staan van personen als Lagasse en Weckx.

Verkiezingen worden gepland voor de agglomeratie samen met de Europese verkiezingen...

De Voorzitter. — Mijnheer Van In, ik verzoek u zich te beperken tot de vraag die aan de orde is.

De heer Van In. — Mijnheer de Voorzitter, ik heb de vorige sprekers niet onderbroken en u evenmin. Ik verzoek u mij te laten uitspreken.

Er moet voor de agglomeratie Brussel een oplossing worden gevonden die aanvaardbaar is voor alle partijen en die een perspectief biedt voor

de fundamentele, sociale en economische problemen van Brussel en voor de toekomst van de Vlamingen in Brussel. Dit is nu niet het geval.

Wij hopen dat het overleg, ook met vertegenwoordigers van alle Nederlandstalige partijen in dit halfroond, aan deze oplossing een begin van gestalte kan geven. (*Applaus op de banken van de Volksunie.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Wyninckx.

De heer Wyninckx. — Mijnheer de Voorzitter, dit is inderdaad een aangelegenheid die niet alleen de Francofonen aangaat.

Wij menen dat het mogelijk moet zijn om in de meerderheidspartijen een Vlaamse Henrion te vinden die tussen de Vlaamse partijen het gesprek over deze materie tot stand kan brengen. Derhalve steunen de Vlaamse socialistische de vraag tot verdaging.

M. le Président. — La parole est à Mme Delruelle.

Mme Delruelle-Ghobert. — Monsieur le Président, je souhaiterais rectifier certains dires de M. Lepaffe.

Je voudrais lui rappeler qu'avec beaucoup d'insistance notre assemblée a souhaité être saisie des différents budgets par le gouvernement. C'est pourquoi nous avons, ces derniers temps, accordé une priorité à tous les budgets déposés sur le bureau du Sénat.

En commission du Travail parlementaire, vous avez vous-même, monsieur le Président, proposé de mettre le budget de la Région bruxelloise en discussion au Sénat. Ce sont nos amis de l'opposition qui ont dit que, selon eux, la discussion du budget de la Région bruxelloise et celle du projet de loi relatif à l'Agglomération étaient liées. Cela explique qu'ils le sont encore actuellement. (*Protestations sur les bancs socialistes.*)

M. de Donnée était probablement à l'étranger à ce moment, mais c'est en commission du Travail parlementaire que cela s'est déroulé.

M. Lagasse. — Vous n'avez rien compris!

M. Moureaux. — J'étais présent en commission ce matin et j'ai entendu M. de Donnée dire exactement le contraire de ce que Mme Delruelle vient d'affirmer.

M. le Président. — Vous avez tort, monsieur Moureaux. Au départ, c'est M. Lallemand qui a demandé de lier la discussion du budget de la Région bruxelloise et celle du projet de loi relatif à l'Agglomération. Il m'a ensuite informé de ce que le groupe socialiste préférait une discussion distincte. Mais, à ce moment-là, d'autres groupes parlementaires ont demandé que les projets restent liés. C'est pourquoi, finalement, ils le sont toujours. C'est aussi simple que cela. (*Sourires.*)

La parole est à M. Lallemand.

M. Lallemand. — Monsieur le Président, ce que vous venez de dire est évidemment important. Je voudrais, quant à moi, rappeler brièvement plusieurs faits.

Des discussions ont eu lieu en commission du Travail parlementaire concernant ce problème des budgets et je suis certain que vous vous en rappelez les circonstances. Au départ, il s'était agi de discuter simultanément les budgets 1986 et 1987. C'est ainsi que les choses ont commencé.

Je vous ai ensuite fait savoir immédiatement, vous vous en souvenez, que nous ne pouvions pas, en ce qui concerne la Région bruxelloise, accepter la jonction du projet de budget et du projet relatif à l'Agglomération.

Qu'on ne détourne pas le débat car tel n'est pas son objet.

Je voudrais répondre à Mme Delruelle par trois remarques.

D'abord, si les socialistes n'ont pas participé à la commission parlementaire mixte, c'est parce qu'ils avaient précisément demandé une concertation préalable entre francophones pour que cette négociation soit sérieuse. Or, vous l'avez refusée. (*Applaudissements sur les bancs socialistes.*)

Par ailleurs, cette commission parlementaire mixte est devenue le « fourre-tout » des échecs gouvernementaux, de toutes les propositions au sujet desquelles le gouvernement n'a pu s'entendre. La meilleure preuve en est qu'on vient encore de lui renvoyer, après l'accord du 27 mai, le projet tendant à définir les conditions capacitaires linguistiques des mandataires politiques de la périphérie. Cette commission est d'une impuissance parfaite et, si tel est le cas, c'est parce que vous avez refusé

cette concertation entre francophones et que vous n'avez pas dégagé un programme minimum de défense de leurs droits.

La troisième raison pour laquelle nous sommes étonnés et déçus de ce que vous refusez d'ajourner les travaux est très simple : vous persistez dans les décisions que vous avez prises lors des accords de la Saint-Sylvestre.

Je vous rappellerai que, lors de mon interpellation à M. Martens, j'ai insisté sur les responsabilités que vous preniez, vous, les francophones de la majorité, en acceptant de dépecer le contentieux communautaire et de le traiter comme vous le faites, c'est-à-dire en abandonnant des droits fondamentaux.

Telle est exactement la raison historique de notre non-participation. Si vous souhaitez toutefois organiser cette concertation, nous sommes toujours prêts à y prendre part, mais pas à n'importe quelle condition, et certainement pas pour avaler des couleuvres — ce que vous désirez nous faire faire par le vote du projet de loi sur l'Agglomération de Bruxelles — ni pour cautionner l'abandon complet de José Happart. (*Applaudissements sur les bancs socialistes et sur ceux du FDF.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Weckx.

De heer Weckx. — Mijnheer de Voorzitter, de Franstaligen hebben uiteraard het recht overleg te plegen. De heer Wyninckx wil ik ten eerste zeggen dat onze voorzitter, de heer Swaelen, vorig jaar omstreeks deze tijd, een oproep heeft gedaan opdat de Vlaamse partijen onder elkaar overleg zouden plegen. Dit is ook gebeurd tot in november 1986. Het is niet onze partij die een einde heeft gemaakt aan het overleg.

Ten tweede, de kwestie waarover wij nu discussiëren, is vervat in het regeerakkoord, akkoord dat door de meerderheidspartijen werd onderschreven. In het regeerakkoord staat, dat er structureel een oplossing moet komen voor de successierechten in Brussel — oplossing die in het ontwerp van wet wordt gegeven — en dat, wat de agglomeratieraad betreft, de wet diende te worden gemoderniseerd en in overeenstemming gebracht met de *ratio legis* van 1971 — wat ook door het ontwerp wordt nagestreefd — en waar ik als Vlaming geen enkele moeite mee heb.

Wij zullen er uiteraard mee instemmen dat het debat in de commissie wordt voortgezet. (*Applaus op verschillende banken.*)

M. le Président. — La demande de M. Lallemand tend à reporter l'examen en commission du projet de loi relatif à l'Agglomération bruxelloise.

Les membres qui souhaitent l'ajournement du débat voteront donc « oui ».

Nous passons au vote sur la proposition de M. Lallemand.

Wij stemmen over het voorstel van de heer Lallemand.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

162 membres sont présents.

162 leden zijn aanwezig.

94 votent non.

94 stemmen neen.

68 votent oui.

68 stemmen ja.

En conséquence, la proposition n'est pas adoptée.

Derhalve is het voorstel niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerehe, Chabert, Claeys, Clerdent, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Deleek, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarests, Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagother, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils,

Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

Mme Aelvoet, MM. Basecq, Belot, Borremans, Bourgois, Capoen, Collignon, Content, De Baere, Dehousse, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Deworme, De Wulf, Donnay, Dufour, Egelseers, Eicher, Flandre, A. Geens, Gevenois, Grosjean, Gryp, Guillaume, Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lagasse, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Mme Lieten-Croes, MM. Luyten, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smits, Somers, Swinnen, Taminiaux, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Vandekerckhove, Vandenhove, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschueren, Vervaeke et Wyninckx.

M. le Président. — La commission reprendra ses travaux demain à 10 heures.

Le Sénat est-il d'accord sur l'ordre des travaux de la semaine prochaine qui vous a été proposé il y a quelques minutes ?

Is de Senaat het eens met de regeling van de werkzaamheden die u zoëven werd voorgesteld ? (*Instemming.*)

Il en est ainsi décidé.

Dan is hiertoe besloten.

ONTWERP VAN WET HOUDENDE AANPASSING VAN DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1985

ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1986

ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1987

ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE BEGROTING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE CULTURELE ZAKEN VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1986

ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE BEGROTING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE CULTURELE ZAKEN VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1987

Stemming

PROJET DE LOI AJUSTANT LE BUDGET DU MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1985

PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DU MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1986

PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DU MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1987

PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DES AFFAIRES CULTURELLES COMMUNES POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1986

PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DES AFFAIRES CULTURELLES COMMUNES POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1987

Vote

De Voorzitter. — Ik stel de Senaat voor één enkele stemming te houden over deze ontwerpen van wet in hun geheel.

Je propose au Sénat de se prononcer par un seul vote sur l'ensemble de ces projets de loi. (*Assentiment.*)

De stemming begint.

Le vote commence.

— Il est procédé au vote nominatif sur l'ensemble des projets de loi.

Er wordt tot naamstemming overgegaan over de ontwerpen van wet in hun geheel.

162 membres sont présents.

162 leden zijn aanwezig.

95 votent oui.

95 stemmen ja.

66 votent non.

66 stemmen neen.

1 s'abstient.

1 onthoudt zich.

En conséquence, les projets de loi sont adoptés.

Derhalve zijn de ontwerpen van wet aangenomen.

Ils seront transmis à la Chambre des représentants.

Zij zullen aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Deleek, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewile, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmaretts, Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagthier, Friedrichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

Mme Aelvoet, MM. Basecq, Belot, Borremans, Bourgois, Capoen, Collignon, Content, De Baere, Dehousse, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Deworme, Donnay, Dufour, Egelseers, Eicher, Flandre, Gevenois, Grosjean, Gryp, Guillaume, Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lagasse, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Mme Lieten-Croes, MM. Luyten, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smits, Somers, Swinnen, Taminiaux, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Vandekerckhove, Vandenhove, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschueren, Vervaeke et Wyninckx.

S'est abstenu:

Heeft zich onthouden:

M. A. Geens.

De Voorzitter. — Ik verzoek de heer André Geens de reden van zijn onthouding mee te delen.

De heer A. Geens. — Mijnheer de Voorzitter, ik had een verklaring willen afleggen voor de stemming, maar ik doe dit nu achteraf. Dat is de reden waarom ik mij bij de stemming heb onthouden. Ik wil er nog eens de aandacht van de Senaat op vestigen dat er een aanzienlijk verschil bestaat tussen de begroting van Economische Zaken op kasbasis en de reële begroting. Verschillende lasten van de begroting van Economische Zaken worden overgedragen naar de schuldbegroting en belangrijke transfers gebeuren via de fondsen en worden geregeld via die fondsen.

Voorts heb ik me onthouden omdat de vastleggingsmachtigingen in verband met de financiering van de nationale sectoren ontbreken evenals een verklaring van de minister van Economische Zaken over het Nationaal Solidariteitsfonds voor Vlaanderen waarin een post van andere inkomsten ingeschreven staat die niet wordt verantwoord. (*Applaus op de banken van de Volksunie.*)

ONTWERPEN VAN WET TOT VERLENING VAN DE NATURALISATIE

Stemming

PROJETS DE LOI ACCORDANT LA NATURALISATION

Vote

De Voorzitter. — Wij gaan over tot de stemming over het geheel van de ontwerpen van wet tot verlening van de naturalisatie.

Nous passons au vote sur l'ensemble des projets de loi accordant la naturalisation.

— Il est procédé au vote nominatif sur l'ensemble des projets de loi.

Er wordt tot naamstemming overgegaan over de ontwerpen van wet in hun geheel.

160 membres sont présents.

160 leden zijn aanwezig.

Tous votent oui.

Allen stemmen ja.

En conséquence, les projets de loi sont adoptés.

Derhalve zijn de ontwerpen van wet aangenomen.

Ils seront soumis à la sanction royale.

Zij zullen aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Ont pris part au vote:

Hebben aan de stemming deelgenomen:

Mme Aelvoet, MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Basecq, Bataille, Belot, Bens, Bock, Boël, Borremans, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Bourgois, Buchmann, Mme Buyse, MM. Capoen, Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Collignon, Conrotte, Content, Cooreman, Dalem, De Baere, De Clercq, Decléty, de Clippelle, De Cooman, Dehaene, Dehoussé, De Kerpel, Deleeck, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Mme De Pauw-Deveen, MM. Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarts, De Smeyster, de Wasseige, Deworme, Didden, Donnay, Doumont, Dufour, Egelmeers, Eicher, Evers, Falise, Flaghothier, Flandre, Friederichs, A. Geens, G. Geens, Gevenois, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Grosjean, Gryp, Guillaume, Hansenne, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kelchtermans, Kenzeler, Knuts, Lagasse, Lallemand,

Langendries, Laverge, Leclercq, Lenfant, Lepaffe, Mme Lieten-Croes, MM. Lutgen, Luyten, Mme Maes, Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Meyntjens, Minet, Moens, Monfils, Moureaux, Mouton, Nicolas, Noerens, Op 't Eynde, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pataer, Pécriaux, Pede, Peetermans, Pinoie, Poulain, Pouillet, Remacle, Mme Rifflet-Knauer, MM. Saulmont, Schellens, Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Smitz, Somers, Sondag, Swinnen, Taminiaux, Mme Truffaut, M. Trussart, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Vaes, Van Daele, Vandekerckhove, Van den Broeck, Vandenhaute, Vandenhove, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van In, Vanlerberghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Van Rompaey, Verschuere, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens, Wyninckx et Leemans.

INTERPELLATIE VAN DE HEER VAN OOTEGHEM TOT DE STAATSSECRETARIS VOOR VOLKSGEZONDHEID EN GEHANDICAPTENBELEID OVER «DE GEBREKKIGE WERKING VAN HET INSTITUUT VOOR VETERINAIRE KEURING»

Stemming over de eenvoudige motie

INTERPELLATION DE M. VAN OOTEGHEM AU SECRETAIRE D'ETAT A LA SANTE PUBLIQUE ET A LA POLITIQUE DES HANDICAPES, SUR «LE MAUVAIS FONCTIONNEMENT DE L'INSTITUT D'EXPERTISE VETERINAIRE»

Vote sur la motion pure et simple

De Voorzitter. — Dames en heren, tot besluit van de interpellatie van de heer Van Ooteghem tot de staatssecretaris voor Volksgezondheid en Gehandicapttenbeleid werden twee moties ingediend.

Mesdames, messieurs, deux motions ont été déposées en conclusion de l'interpellation de M. Van Ooteghem, au secrétaire d'Etat à la Santé publique et à la Politique des Handicapés.

De ene, de eenvoudige motie, door mevrouw Panneels, mevrouw Delruelle en de heren Peetermans en Flaghothier, luidt:

« De Senaat,

Gehoord de interpellatie van de heer Van Ooteghem en het antwoord van de staatssecretaris

Gaat over tot de orde van de dag. »

« Le Sénat,

Ayant entendu l'interpellation de M. Van Ooteghem et la réponse du secrétaire d'Etat

Passe à l'ordre du jour. »

De andere, door de heer Luyten, luidt:

« De Senaat,

Gehoord de interpellatie van de heer Van Ooteghem en het antwoord van de staatssecretaris,

Verzoekt de regering al de nodige maatregelen te treffen om het IVK beter te laten functioneren en om een einde te maken aan de heersende financiële en administratieve wanorde. Bovendien dient de keuring in gans het land even deskundig als integer te geschieden. »

« Le Sénat,

Ayant entendu l'interpellation de M. Van Ooteghem et la réponse du secrétaire d'Etat,

Invite le gouvernement à prendre toutes les mesures nécessaires en vue d'améliorer le fonctionnement de l'IEV et de mettre fin au désordre financier et administratif existant. En outre, l'expertise doit se faire dans l'ensemble du pays avec la même compétence et intégrité. »

Overeenkomstig ons reglement stemmen wij over de eenvoudige motie die de voorrang heeft.

Conformément à notre règlement, nous votons sur la motion pure et simple qui bénéficie de la priorité.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

157 membres sont présents.

157 leden zijn aanwezig.

94 votent oui.

94 stemmen ja.

63 votent non.

63 stemmen neen.

En conséquence, la motion pure et simple est adoptée.

Derhalve is de eenvoudige motie aangenomen.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Clercq, Decléry, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Deleeck, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmaret, Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillier, Mme L. Gillier, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pedé, Peetermans, Poullet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborght, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Vanhoutte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

Mme Aelvoet, MM. Basecq, Belot, Borremans, Bourgeois, Capoen, Collignon, Content, De Baere, Dehousse, Mme De Pauw-Deveene, MM. De Smeyter, de Wasseige, Deworme, Donnay, Dufour, Egelmeeers, Eicher, Flandre, A. Geens, Gevenois, Grosjean, Gryp, Guillaume, Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lagasse, Lallemand, Lepaffe, Mme Lieten-Croes, MM. Luyten, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Péciaux, Pinoie, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smits, Somers, Swinnen, Taminiaux, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Vandekerckhove, Vandenhove, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschueren et Wyninckx.

INTERPELLATION DE M. HATRY AU PREMIER MINISTRE ET AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES SUR «LA DIFFUSION D'INFORMATIONS, DANS LE GRAND PUBLIC ET DANS LES MILIEUX PROFESSIONNELS, TENDANT A FAIRE CROIRE EN UNE VIOLATION EXPRESSE DE L'ACCORD GOUVERNEMENTAL (QUI PREVOIT L'ABSENCE D'AUGMENTATION DE TOUTE TAXE) ET ANNONCANT UNE AUGMENTATION MASSIVE DE LA FISCALITE SUR L'ENSEMBLE DES PRODUITS PETROLIERS (ESSENCE, DIESEL, GAS-OIL DE CHAUFFAGE, LPG, FUEL-OIL EXTRA-LEURD)»

Vote sur la motion pure et simple

INTERPELLATIE VAN DE HEER HATRY TOT DE EERSTE MINISTER EN TOT DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN OVER «HET VERSPREIDEN VAN INLICHTINGEN ONDER HET PUBLIEK EN IN BEROEPSKRINGEN WAARUIT ZOU MOETEN BLIJKEN DAT HET REGEERAKKOORD (DAT ELKE BELASTINGVERHOOGING UITSLUIT) MET VOETEN WORDT GETREDEN EN DAT DE BELASTING OP DE TOTALITEIT VAN DE OLIEPRODUKTEN (BENZINE, DIESEL, HUISBRANDOLIE, LPG, EXTRA-ZWARE STOOKOLIE) AANZIENLIJK ZAL WORDEN VERZWAARD»

Stemming over de eenvoudige motie

M. le Président. — Mesdames, messieurs, deux motions ont été déposées en conclusion de l'interpellation de M. Hatry au Premier ministre et au Vice-Premier ministre et ministre des Affaires économiques.

Dames en heren, tot besluit van de interpellatie van de heer Hatry tot de Eerste minister en tot de Vice-Eerste minister en minister van Economische Zaken, werden twee moties ingediend.

L'une, pure et simple, par Mme Herman et MM. Langendries et Henrion, est ainsi rédigée :

« Le Sénat,

Ayant entendu l'interpellation de M. Hatry et la réponse du ministre, Passe à l'ordre du jour. »

« De Senaat,

Gehoord de interpellatie van de heer Hatry en het antwoord van de minister,

Gaat over tot de orde van de dag. »

L'autre, par MM. Van Ooteghem et Capoen, est ainsi rédigée :

« Le Sénat,

Ayant entendu l'interpellation de M. Hatry et la réponse du ministre,

Invite le gouvernement à ne procéder en aucun cas à l'augmentation des impôts directs ou indirects. »

« De Senaat,

Gehoord de interpellatie van de heer Hatry en het antwoord van de minister,

Verzoekt de regering in geen enkel geval over te gaan tot de verhoging van de rechtstreekse of onrechtstreekse belastingen. »

Conformément à notre règlement, nous devons procéder au vote sur la motion pure et simple qui bénéficie de la priorité.

Overeenkomstig ons reglement moeten wij stemmen over de eenvoudige motie die de voorrang heeft.

Het woord is aan de heer Van Ooteghem voor een stemverklaring.

De heer Van Ooteghem. — Mijnheer de Voorzitter, de interpellatie van de heer Hatry was een waarschuwing gericht tot de minister van Economische Zaken tegen de verhoging van de accijnzen op vloeibare brandstoffen. Onze gemotiveerde motie vat het standpunt samen van allen die het herstel van onze economie nastreven en die derhalve geen verhoging wensen van de rechtstreekse of onrechtstreekse belastingen.

Aangezien de meerderheidspartijen, althans met de lippen, dat standpunt volkomen bijvallen — ik verwijs naar de verklaringen van de minister van Begroting —, heeft de eenvoudige motie geen enkele zin.

De Volksunie zal tegen nieuwe belastingen en bijgevolg tegen de eenvoudige motie stemmen. (*Applaus op de banken van de Volksunie.*)

De Voorzitter. — Wij gaan over tot stemming.

Nous passons au vote.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

155 membres sont présents.

155 leden zijn aanwezig.

92 votent oui.

92 stemmen ja.

63 votent non.

63 stemmen neen.

En conséquence, la motion pure et simple est adoptée.

Derhalve is de eenvoudige motie aangenomen.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cereche, Chabert, Claeys, Clerdent, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Clercq, Decléry, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Deleek, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, Desmaret, Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagother, Friedrichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, M. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Peetermans, Pouillet, Remacle, Saulmont, Smeers, Sondag, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Vanhoutte, Van Nevel, Vannieuwenhuysen, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemssens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

Mme Aelvoet, MM. Basecq, Belot, Borremans, Bourgois, Capoen, Collignon, Content, De Baere, Dehousse, Mme De Pauw-Deveken, MM. De Smeyter, de Wasseige, Deworme, Donnay, Dufour, Egelmeers, Eicher, Flandre, A. Geens, Gevenois, Grosjean, Gryp, Guillaume, Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lagasse, Lallemand, Lepaffe, Mme Lieten-Croes, MM. Luyten, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Péciaux, Pinoie, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smits, Somers, Swinnen, Taminiaux, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Vandekerckhove, Vandenhove, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschuere en Wyninckx.

ONTWERP VAN WET WAARBIJ, VOOR WAT BEPAALDELIJK DE VLUCHTELINGEN BETREFT, WIJZIGINGEN WORDEN AAN-
GEBRACHT IN DE WET VAN 15 DECEMBER 1980 BETREFFENDE DE TOEGANG TOT HET GRONDGEBIED, HET VERBLIJF, DE VESTIGING EN DE VERWIJDERING VAN VREEMDELINGEN

Hervatting van de algemene beraadslaging

PROJET DE LOI APPORTANT DES MODIFICATIONS, EN CE QUI CONCERNE NOTAMMENT LES REFUGIES, A LA LOI DU 15 DECEMBRE 1980 SUR L'ACCES AU TERRITOIRE, LE SEJOUR, L'ETABLISSEMENT ET L'ELOIGNEMENT DES ETRANGERS

Reprise de la discussion générale

De Voorzitter. — Wij hervatten de algemene beraadslaging over het ontwerp van wet betreffende de vluchtelingen.

Nous reprenons la discussion générale du projet de loi concernant les réfugiés.

Het woord is aan mevrouw Aelvoet.

Mevrouw Aelvoet. — Mijnheer de Voorzitter, ik sluit mij aan bij degenen die de rapporteur, de heer Cereche, hebben gefeliciteerd voor

het uitstekende verslag, dat zeer volledig is en zeer goed hanteerbaar voor verdere consultatie.

In zijn mondeling verslag heb ik de grote krachtlijnen van de commissiebespreking duidelijk herkend, maar toch wil ik even verder ingaan op een onvolledige opmerking over de verandering die opgetreden is in de mogelijkheid om een advocaat te raadplegen in de transithall van de luchthaven te Zaventem. De rapporteur zegde dat sinds het najaar van 1986 een advocaat zich niet meer naar de transithall mag begeven tenzij een kandidaat-vluchteling nominatief een beroep op hem doet. Ook de stafhouder van de balie te Brussel heeft dit meegedeeld in de commissie. De stafhouder voegde er echter aan toe dat het ministerie van Justitie zelfs in dat ene geval geen toestemming meer verleent om advocaten toe te laten in de transithall. Dit was toch een belangrijke modificatie. Die beperkende maatregel heeft dus in feite op het ogenblik geen zin, want het ministerie van Justitie blijft globaal obstructief optreden.

Wij kunnen moeilijk het optimisme delen van de meerderheidspartijen die, met verschillende nuances weliswaar, het ontwerp dat uit de Kamer gekomen is, verdedigen en binnenkort ook zullen goedkeuren. Het is trouwens algemeen geweten dat de meerderheid in de Senaat dit ontwerp niet meer mag wijzigen, aangezien het voortbestaan van de regering aan de snelle goedkeuring van dit ontwerp in ongewijzigde vorm gekoppeld werd.

In de commissie hebben wij nochtans naar verschillende eminente getuigen kunnen luisteren die dagelijks met de problemen van de politieke vluchtelingen te maken hebben en die er allen op wezen dat het ontwerp, zelfs zoals het door de Kamer werd gewijzigd, fundamentele gebreken blijft vertonen. Ik verwijs hier naar het getuigenis van de heer Moussali, die zegde dat « België in het verleden het beginsel aanvaardde dat elk verzoek in verband met het vluchtelingenstatuut tot de bevoegdheidsfeer behoort van de instelling die zich over de zaak zelf moet uitspreken. Nu vinden wij echter in het ontwerp een hele reeks van nieuwe beperkende bepalingen, die het voor de uitvoerende macht mogelijk maken de toegang tot het grondgebied te ontzeggen aan asielverzoekers die niet voldoen aan de in die bepalingen opgelegde voorwaarden. De praktijk heeft echter uitgewezen dat, wanneer de toegang tot het grondgebied wordt geweigerd, er beoordelingsfouten worden gemaakt en er situaties ontstaan die direct of indirect de terugkeer van een echte vluchteling naar het land waar hij wordt vervolgd, tot gevolg hebben. Er bestaat dan ook een reëel gevaar dat een echte vluchteling, die zonder veel formaliteiten aan de grens wordt teruggeleid, gevangen wordt gezet, gefolterd of gedood wanneer hij de eindbestemming via zijn terugwijzing heeft bereikt ».

De hoorzitting met de stafhouders van de Nederlandstalige en Franstalige Orde van Advocaten bij de balie van Brussel, heeft geen zweem van onduidelijkheid laten bestaan over het totaal ontbreken van de rechten van de verdediging bij de aankomst van de kandidaat politieke vluchteling en bij het afleggen van de verklaring aan de grens. De kandidaat politieke vluchteling die op het vliegtuig wordt ondervraagd, heeft geen enkele mogelijkheid tot contact, laat staan tot rechtsbijstand, en is weer vertrokken vóór zijn aanvraag een reële kans gekregen heeft. Hoe kan iemand die geïsoleerd in een vliegtuig of in de transitzone zit, zijn zaak in kortgeding aanhangig maken zonder advocaat of deurwaarder in de nabijheid? Hij weet immers gewoon niet hoe hij moet optreden.

Eens de kandidaat-politieke vluchteling toegelaten is tot het grondgebied, beginnen volgens de stafhouders van de balie van Brussel formele kwesties, zoals inschrijvingstermijnen, de verplichting een woonstkeuze te doen en korte termijnen voor de inzage van dossiers bij beroep, afbreuk te doen aan de reële mogelijkheden van de verdediging.

Als er iemand goed geplaatst is om de realiteit van de rechten van de verdediging goed in te schatten is het de Brusselse balie, die geregeld met zaken van politieke vluchtelingen te maken heeft. Welnu, het oordeel van deze eminente vertegenwoordiging van de balie was vernietigend, zowel ten aanzien van de nieuwe praktijken die zijn ingevoerd als ten aanzien van het ontwerp van wet.

Een ander element uit het getuigenis van de stafhouders van de balie is hun duidelijke uitspraak over de wijze waarop de « verklaring van de vluchteling » door de ambtenaren van de vreemdelingendienst wordt afgenomen. Zij noemden het optreden van de ambtenaren in deze niet correct, zowel inzake de competentie als wat betreft de onpartijdigheid waarmee deze verklaring dient te worden afgenomen.

Als laatste element uit de verklaring van de stafhouders vestig ik er de aandacht op dat de stafhouders aanvaardden dat bij de eerste ondervraging van de kandidaat-vluchteling geen advocaten aanwezig zijn, op voorwaarde evenwel dat de vluchteling onmiddellijk nadien

contact kan krijgen met een advocaat. U heeft in de commissie verklaard hiertegen geen bezwaar te hebben. Daarom wens ik van u te vernemen, mijnheer de minister, hoe u de mogelijkheid van een contact met advocaten nadat de eerste verklaring is afgelegd, ziet gebeuren.

Gisteren hebben hier verscheidene leden van de meerderheid bevestigd, dat zij gehecht zijn aan een menselijke toepassing van deze wet. Uit een aantal getuigenissen van de stafhouders, die ik net in herinnering bracht, blijkt dat de menselijke behandeling nu heel wat te wensen overlaat.

Daarom vraag ik u, mijnheer de minister, welke initiatieven u op dit vlak zult nemen. Ik veronderstel dat de vragen van de leden van de meerderheid u voldoende na aan het hart liggen.

Verder blijft dit ontwerp, ondanks een aantal wijzigingen in de Kamer, die ik inderdaad duidelijk als verbeteringen beschouw, bepaalde gebreken vertonen. Ik heb het niet over de technische mankementen waar onder andere Kamervoorzitter Defraigne op gewezen heeft. Hij zag zich zelfs genoodzaakt een artikel 24 voor te stellen waardoor de minister, na goedkeuring van het ontwerp, nog de gelegenheid krijgt om de tekst aan te passen. Dit is voor mij niet het belangrijkste punt, maar het toont wel aan dat de regering blijkbaar het parlementaire spel niet kan of niet wil spelen en nog steeds in de volmachtsfeer denkt — dit ontwerp werd trouwens oorspronkelijk als volmachtsbesluit ingediend.

Inhoudelijk concentreer ik mijn kritiek op een aantal punten. Het recht voor een vreemdeling om asiel te zoeken wordt geschonden doordat de vervoermaatschappijen, op grond van de sancties opgelegd bij artikel 17, een aantal asielzoekers niet meer zal willen transporteren. Uiteraard wordt de categorie van de echte politieke vluchtelingen, die het moeilijker hebben om een aantal officiële documenten te bekomen, meer geraakt dan de andere. Zij zullen dus niet meer de gelegenheid krijgen om zelfs maar hun land te verlaten, wat in strijd is met het emigratierecht bepaald in artikel 2.2 van het 4de Protocol bij het Europees Verdrag voor de bescherming van de rechten van de mens. Dit emigratierecht werd verdedigd op de Conferentie van Helsinki. Het wordt bij voorkeur ingeroepen voor Joden en Duitsers in de Sovjetunie. Wat de aanwezigheid van Duitstaligen in de Sovjetunie betreft, wijs ik op een eigenaardige uitspraak die minister Zimmerman van Binnenlandse Zaken op 28 juni jongstleden heeft gedaan. Hij verklaarde dat de Bondsrepubliek klaar staat om de twee miljoen Duitssprekenden die in de Sovjetunie verblijven, op te nemen, indien men hen laat vertrekken.

Als men dan weet hoeveel problemen de Bondsrepubliek maakt over de 70 000 andere vluchtelingen, dan werpt dat toch een bijzonder licht op de appreciatie wie men nu eigenlijk als politiek vluchteling wil erkennen. De 70 000 kandidaat-vluchtelingen uit verschillende regio's van de wereld zegt de Bondsregering niet te kunnen integreren. Maar de twee miljoen Duitstaligen uit Rusland mogen met zijn allen afkomen...

Tweede punt. Eenmaal dat de asielzoeker de mogelijkheid heeft gevonden om zijn land te ontvluchten, dient hij nog de Belgische grens te kunnen overstappen. Het recht om asiel te zoeken impliceert dat de vluchteling aan de grens effectief het recht en de gelegenheid dient te krijgen om zijn aanvraag in te dienen en te laten onderzoeken. De huidige wet voorziet hierin, daar de vluchteling op grond van een mondeling verzoek waarbij hij zich vluchteling verklaart, automatisch het recht krijgt om ons land binnen te komen, waar zijn aanvraag dan wordt onderzocht. Het hier besproken ontwerp berooft dit recht op het zoeken naar asiel van zijn inhoud, daar de kandidaat-vluchteling vóór het betreden van de grens zijn aanvraag moet indienen en daar hij moet afwachten of zijn aanvraag al dan niet ontvankelijk wordt verklaard.

Het ontwerp bevat zoveel redenen en gronden om de aanvraag niet ontvankelijk te verklaren dat de minister van Justitie of zijn gedelegeerd ambtenaar in staat zullen zijn zeer vele asielzoekers buiten onze grenzen te houden. Zo kan de uitvoerende macht een soort *numerus clausus* invoeren, wat dan ook het werkelijk hoofddoel van dit ontwerp is.

In dat opzicht komt het ontwerp dan ook te laat, omdat wij enerzijds vaststellen dat het aantal aanvragen de jongste maanden sterk is afgenomen en omdat anderzijds meer en meer vluchtelingen die intussen hebben vernomen dat artikel 6 van het ontwerp in feite reeds wordt toegepast, via de trein België binnenkomen, wat moeilijker kan worden gecontroleerd.

Men zal mij natuurlijk antwoorden dat de geweigerde asielzoekers verhaal hebben, namelijk het dringend verzoek tot heronderzoek.

Dat is echter een doekje voor het bloeden, een schaamlapje. De beslissing in beroep wordt opnieuw genomen door de persoon die de eerste beslissing nam. De minister van Justitie kan zelfs het advies van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen naast zich neerleggen. De gemachtigde van de minister moet evenwel het positief advies van de

commissaris-generaal volgen. De vraag blijft echter wie kan controleren of de ambtenaar het advies van de commissaris-generaal volgt.

Bovendien kan de vreemdeling zich onmogelijk door een advocaat laten bijstaan. De minister van Justitie heeft in de herfst van vorig jaar de toegang tot de transitzone waar de asielzoekers zich ophouden aan elke advocaat geweigerd. Zelfs al zou dit verbod, bedoeld om de vluchtelingen minder kansen te geven, worden opgeheven, dan nog kan men zich afvragen of de transitzone de geschikte plaats is voor de asielzoeker om met een advocaat, zo hij er al in slaagt er één te contacteren, zijn zaak te bespreken. Is de minister bereid in te gaan op de vraag van de balie van Brussel om in Zaventem een *pro deo* bureau te installeren? In de commissievergadering bleek dat de advocaten nu bereid zijn om bij de eerste verklaring niet aanwezig te zijn.

Derde punt. Het ontwerp ondermijnt de rechtsstaat. De minister is zo creatief geweest om voor te stellen de vreemdeling geen beroep te laten doen op de kortgedingrechter.

De vreemdeling wordt dus de toegang tot de rechterlijke macht ontnegd, ook indien — bij hypothese — de uitvoerende macht de wet zou overtreden.

Beseft men wel wat men doet? De Nationale Orde van advocaten — dit is een unicum — heeft het nodig geoordeeld in een persconferentie het ontwerp heftig aan te vallen en er een zeer negatief oordeel over uit te spreken. De Nationale Orde heeft het verbod om een beroep te doen op de rechter een inbreuk genoemd op de scheiding der machten. Hoewel vele van onze collega's in het Parlement zelf advocaat zijn, blijkt de regering weinig rekening te houden met de mening van de vertegenwoordigers van deze beroepsgroep.

Het is nochtans de moeite waard om deze kritiek — en de stafhouders van de balie van Brussel hebben ze nog herhaald in de Commissie — te lezen en te herlezen, net zoals trouwens het uitstekende verslag van de «Commissie-Vermeulen» en van zoveel andere adviserende organen die hun opmerkingen in bijlage bij het verslag van de Kamercommissie opgenomen hebben gezien.

Waarom houdt u daar eigenlijk geen rekening mee? Het is mooi om adviserende commissies op te richten, maar het is blijkbaar alleen maar oogverblindend want hun mening wordt niet ernstig genomen.

Ik kan ook verwijzen naar het artikel van monseigneur Van Schoubroeck in *La Libre Belgique* van 31 maart 1987, waarin hij smeekt om het ontwerp van de Kamer te wijzigen:

«Les chrétiens peuvent encore œuvrer pour qu'au Sénat des amendements sérieux soient apportés au projet de loi du ministre Gol. La loi Gol n'est pas une loi qui nous grandit. Elle est même inadmissible dans sa conception actuelle. Elle est, de plus, totalement incomplète et ne résout pas grand-chose.»

Ik heb jammer genoeg niet kunnen vaststellen dat de christenen onder de leden van de meerderheid de mogelijkheid van amendering hebben aangegrepen om ter zake een initiatief te nemen.

De heer Pataer. — Zeer juist.

Mevrouw Aelvoet. — In één enkel geval — en dit is een verdienste van de CVP — zal de kandidaat-vluchteling toch nog het recht hebben een vordering in kortgeding in te dienen, namelijk wanneer hij dreigt te worden teruggestuurd naar het land waar hij vreest te worden vervolgd.

Kan de minister echter eens uitleggen hoe een asielzoeker in de transitzone concreet een beroep zal kunnen doen op een gerechtsdeurwaarder die een dagvaarding in kortgeding moet uitbrengen? Indien hij er, bij wonder, in zou slagen telefonisch een gerechtsdeurwaarder te bereiken, welke zal dan bereid zijn naar de transitzone te komen om de dagvaarding op te stellen als hij bovendien weet dat de kans bestaat dat de cliënt niet kan betalen?

In dit verband kom ik nog even terug op het probleem van interpretatie gerezen naar aanleiding van artikel 16. Ik heb dit probleem in de commissie aan de orde gesteld. In het verslag van de Kamer staat immers duidelijk te lezen dat volgens de tekst van de wet de rechter in kortgeding binnen de vijftien dagen uitspraak moet doen in het geval dat een vreemdeling een beroep doet op een procedure in kortgeding omdat hij vreest te worden teruggestuurd naar het land waar hij denkt dat zijn leven gevaar loopt. In de Kamer werd dit als volgt geïnterpreteerd. Indien de rechter niet binnen de vijftien dagen uitspraak doet, wordt de beslissing waartegen men in beroep is gegaan, uitvoerbaar.

Ik heb u, mijnheer de minister, in de commissie gevraagd of u het eens was met die interpretatie. U heeft toen de enige drie woorden Nederlands gesproken en gezegd: «Dat is zo».

Verscheidene commissieleden zijn daar tegen ingegaan. Zij achten dit totaal uitgesloten. De commissie was unaniem van oordeel dat indien de rechter in kortgeding geen uitspraak doet binnen de vijftien dagen de beslissing waartegen men in beroep is gegaan niet uitvoerbaar wordt. In het verslag van de heer Cerehe blijkt zeer duidelijk dat u toen in alle talen hebt gezwegen iets wat niet zo vaak gebeurt.

Wij worden nu geconfronteerd met het feit dat u in de commissie bevestigd heeft dat de interpretatie van artikel 16, zoals die in de Kamer werd gegeven, juist is. Daarom vraag ik u hier in deze openbare vergadering uitdrukkelijk te verklaren wat uw standpunt is en of u de interpretatie van de unanieme Senaatscommissie al dan niet bijvalt. Ik zal zeer aandachtig luisteren, mijnheer de minister. Als er één vraag is waarop ik een duidelijk antwoord wens, is het wel op deze.

Eens de kandidaat-vluchteling dan binnengeraakt is en zijn aanvraag ontvankelijk is verklaard, moet de commissaris-generaal over de grond van zijn aanvraag oordelen.

Veel zal dus afhangen van deze commissaris-generaal, en het is dan ook bijzonder jammer en ergerlijk dat ondanks de eensgezinde vraag van de Balie, de commissie-Vermeulen, de vertegenwoordiger in België van de UNO, van het Hoog Commissariaat voor de vluchtelingen enzovoort, deze persoon niet werkelijk onafhankelijk is van de uitvoerende macht, meer bepaald van de minister van Justitie.

Hij benoemt de commissaris-generaal en zijn adjuncten. Ik zie werkelijk niet in waarom deze belangrijke personen niet door het Parlement kunnen worden voorgedragen — tenzij de minister personen wil benoemen die hem gunstig gezind zijn. Ik vrees dan ook dat dit het geval is.

Ik zou zo nog enkele voorbeelden kunnen geven: de commissie die in beroep oordeelt over beslissingen van de commissaris-generaal, telt vier leden waarvan er drie worden benoemd door de minister van Justitie. Deze commissie kan dan ook bezwaarlijk een onafhankelijk en onpartijdig rechter worden genoemd. Dit laatste punt toont echter aan waar het fundamenteel om gaat: de minister van Justitie die het hele procédé, de hele beslissingsmacht bij zich wil krijgen, zonder rechterlijke controle, op één uitzondering na, waarvan de draagwijdte moet worden gerelativeerd. De minister zal in zijn persoon concentreren de bevoegdheid die hij heeft als minister van Justitie over de vreemdelingenpolitie, de bevoegdheid die nu ligt bij de vertegenwoordiger in België van de UNO voor de vluchtelingen en de bevoegdheid die nu de minister van Buitenlandse Betrekkingen heeft. Vergeten we inderdaad niet dat sedert 1953 de minister, bevoegd om vluchtelingen te erkennen, de minister van Buitenlandse Betrekkingen is, en niet de minister van Justitie. De minister van Buitenlandse Betrekkingen had deze bevoegdheid weliswaar gedelegeerd aan de vertegenwoordiger van de UNO.

Alleen de Groenen protesteerden in het Parlement tegen deze machtsconcentratie. We pleiten ervoor dat de minister van Buitenlandse Betrekkingen een reële rol zou spelen in de overname van deze verantwoordelijkheid door de Belgische regering.

De minister van Justitie heeft in de inleidende bespreking in de Kamercommissie verklaard dat België een traditie heeft als gastvrij land voor vluchtelingen, en dat na wereldoorlog II vele vluchtelingen uit Oost-Europa in ons land werden opgevangen.

De asielzoekers komen nu uit de derde wereld en de minister verklaart dat dit geen vluchtelingen zijn volgens de conventie van Genève maar dat het eerder gaat om economische vluchtelingen die ter plaatse in eigen land via ontwikkelingssamenwerking moeten worden geholpen. Het hangt er natuurlijk van af wat men verstaat onder het begrip «vluchteling».

In de Kamer werd duidelijk aangetoond dat het erop aankomt de aanvragen in hun context te plaatsen. Wanneer vastgesteld wordt welke brede definitie gegeven wordt aan het begrip «vluchteling» in artikel 1 van de Conventie van Genève, komt men gemakkelijk tot het besluit dat een inwoner uit de derde wereld potentieel evenzeer een vluchteling is als een Oost-Europeaan.

De regering beweert dat dank zij een betere, meer effectieve en meer omvangrijke inspanning inzake ontwikkelingssamenwerking vele problemen in verband met politieke vluchtelingen uit de derde wereld kunnen worden opgelost. Men mag niet hypocriet zijn.

De heer Egelsemeers, ondervoorzitter, treedt als voorzitter op

In het Sint-Annabesparingsplan is ook in de begroting van ontwikkelingssamenwerking flink huisgehouden. Volgens de cijfers van DAC van de OESO blijkt dat we in 1986 zijn teruggevallen op 0,47 pct. van het BNP. Dit is een achteruitgang ten opzichte van de vorige jaren.

Ik vind het dan ook volstrekt onaanvaardbaar dat men nu een beroep doet op ontwikkelingssamenwerking om dit ontwerp te rechtvaardigen. Dit is volkomen onterecht, vooral van de meerderheidspartijen die de besnoeiingen op ontwikkelingssamenwerking zonder meer hebben aanvaard. België sluit zijn deuren voor politieke vluchtelingen en vermindert de bijdrage voor ontwikkelingssamenwerking.

Het asielrecht wordt door het ontwerp verminderd, zoniet ernstig beknot. Dat is trouwens niet nieuw: vluchtelingen hebben het altijd moeilijk gehad. Wat met de Joden en met de Republikeinse Spanjaarden een halve eeuw geleden gebeurde, valt nu aan de Iranese, de Arameeërs en de Tamils te beurt. Het verschil is echter dat we nu een Conventie van Genève hebben om de vluchtelingen te beschermen. De regeringen van West-Europa, niet alleen de onze, willen wetten laten goedkeuren die de reële betekenis van deze Conventie afzwakken. Het zou consequent zijn dit openlijk toe te geven.

Al even erg is het gesteld met de sociale hulp aan vluchtelingen. De voorzitters van de OCMW's van de Brusselse Agglomeratie verklaren sedert maanden in het openbaar dat ze geen financiële hulp meer zullen uitkeren aan kandidaat-vluchtelingen die zich na oktober 1986 hebben aangemeld, ook niet wanneer een rechtbank hen daartoe zou veroordelen. Dit is ondertussen reeds gebeurd, maar er wordt te weinig aan gedaan. Niemand in de regering tikt deze OCMW's op de vingers en verplicht hen de wet en de uitspraken van de rechtbank na te leven. Leven wij nog wel in een rechtsstaat? De vluchtelingen moeten alvast de overtuiging hebben dat dat niet het geval is.

Ik erken dat er een probleem was in verband met de procedure die in België aanhangig was. Deze procedure sleepte veel te lang aan, waardoor het hele probleem van de vluchtelingen een reëel probleem is geworden.

Ik weet dat er geen electorale afstraffingen zullen komen ingevolge dit ontwerp van wet. Er zouden ook geen electorale afstraffingen zijn gekomen als men iets meer had gedaan dan wat men nu wil doen. Men had zich kunnen beperken tot het versnellen van de procedures. De grond van het probleem was dan opgelost en het zou niet nodig zijn geweest om op deze ergerlijke manier het asielrecht en het recht op aanvraag om erkend te worden als vluchteling aan te passen.

Om al deze redenen zullen wij dit ontwerp niet aannemen. Het betekent een grondige aantasting van democratische rechten van mensen die geen andere steun hebben dan de steun die zij hier, in het Parlement, hadden moeten kunnen vinden. (*Applaus op de banken van Agalev en Ecolo en op verschillende andere banken*).

M. le Président. — La parole est à M. Moureaux.

M. Moureaux. — Monsieur le Président, je voudrais prendre une précaution oratoire, souvent utile à l'égard de notre Vice-Premier ministre et ministre de la Justice. Je ferais un discours dur parce que j'ai des opinions dures à exprimer au sujet de ce projet, mais je voudrais surtout que le ministre, comme il a tendance parfois à le faire, ne prenne pas tout ce que je vais dire pour lui spécifiquement et ne croie pas que les appréciations que je porte le visent personnellement. Je suis, en effet, convaincu de deux choses: d'abord, qu'un tel projet n'est pas le fait d'un seul homme mais est secrété par une situation, que peut connaître une société, à un moment donné de son histoire; ensuite, que le ministre Gol, avec tous ses défauts et ses qualités, a au moins le mérite d'assumer les décisions qu'il est amené à prendre et de les défendre publiquement et ouvertement s'il le faut. J'ai pu le constater lors d'un débat contradictoire, auquel j'ai participé, organisé par l'UCL à Louvain-la-Neuve.

Les critiques que j'exprimerai visent plus globalement la société belge, nous tous donc, à un moment où, je crois, elle est en train de dérailler. Je voudrais, dès lors, que mon discours et les propos que je tiendrai soient jugés, compte tenu de ce contexte.

Je m'oppose violemment à ce projet, et je voudrais demander à certains, notamment aux donateurs de leçons de l'anti-communisme militant, de se taire lorsqu'ils l'auront voté, parce que je crois qu'on ne peut pas en même temps dénoncer le refus de l'Union soviétique de laisser émigrer certains opposants et prendre parallèlement des mesures visant à les empêcher de se réfugier chez nous.

M. Desmarests. — Quel amalgame!

M. Moureaux. — On ne peut pas, monsieur Desmarests, en même temps pleurer sur *Solidarnosc*, applaudir le pape et fermer les portes et les frontières aux réfugiés polonais.

M. Gol, Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles. — Ce n'est pas le cas.

M. Moureaux. — C'est, hélas, le cas, et je le démontrerai, monsieur le Ministre.

Je vous ai dit et le répète ici que, tel qu'il est conçu, tel qu'il est sorti des travaux de la Chambre, ce projet pénalise davantage les vrais réfugiés que les faux. Je le prouverai dans un instant. Il vise, en effet, bien plus ceux dont je viens de parler que ceux que l'on prétend atteindre.

M. Gol, Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles. — C'est une théorie.

M. Moureaux. — Pour ces raisons, ce projet est, à mes yeux, un comble d'hypocrisie. J'espère toujours qu'il se trouvera, dans la majorité, parmi ceux qui respectent ou accueillent l'étranger voyageur, quelqu'un pour le dire et pour ainsi, peut-être, sauver notre dignité.

Je crois profondément que le monde chrétien, comme le monde laïc, est, en l'occurrence, violemment interpellé. Qu'est-ce finalement que l'accueil des malheureux, des déshérités, des déracinés! Un discours, une méthode Coué de la bonne conscience ou la réalité?

Pour moi, le combat des réfugiés est celui de la générosité, c'est une sorte de test, de pierre de touche du monde civilisé et du progrès moral.

Je ne vois, face à cela, qu'une sorte de démagogie qui s'exprime devant le désarroi populaire, engendré par la crise et le rétrécissement de la solidarité humaine qui en découle.

Je vois, un peu partout, les conseillers de prudence et de connivence et j'aperçois la pente de la facilité, le discours menteur des manipulateurs et des truqueurs.

Il faudrait avoir le courage de dire la vérité et, après l'avoir dite, d'en assumer les conséquences logiques et de voter négativement. C'est le seul vrai courage, celui qui, historiquement, crie « non » à l'entrée des gares de triage et permet à l'honneur de pouvoir encore sauver de l'horreur. C'est le « non » crié devant la force médusée. Je souhaite ce courage-là à cette assemblée et préfère, et de loin, des acteurs plutôt que des prédicateurs.

J'ai, bien entendu, comme d'autres, le respect de la hiérarchie religieuse et des mouvements laïcs. Mais ici, curieusement, je ne leur vois pas de relais politique.

Pourtant, je crains que, sous prétexte de trier le bon grain de l'ivraie et de le faire vite, on jette le bon grain dans le feu des locomotives. Le réfugié iranien, qui a échappé à la corde des ayatollahs, risque de trouver, au bout du chemin, des mollahs « *made in Belgium* ».

En ce qui concerne le projet lui-même, ma critique sera courte car les répétitions ne plaisent pas.

A l'origine, ce projet contenait deux objectifs louables, valables, défendables, que nous approuvons: d'une part, l'accélération des procédures et, d'autre part, la sélection des vrais réfugiés de ceux qui abusent du statut. Ces deux objectifs font indiscutablement l'unanimité et dans cette assemblée et dans l'opinion publique. Il est juste que les procédures puissent être accélérées et que des charges, insupportables pour la société belge, ne découlent pas des lenteurs de la procédure. Il est équitable que ceux qui souffrent bénéficient du statut international et non ceux qui profitent de ce statut, voire en abusent.

Il y eut indiscutablement une augmentation importante — il faut en convenir — de la demande du statut de réfugié, au cours des cinq dernières années. On est, en effet, passé de 2 449 demandes, en 1981, à 5 357, en 1985. Sur ce point, les chiffres confirment que le gouvernement présente à l'opinion publique une situation véridique, mais il faut la relativiser. Il est vrai qu'il s'agit d'un phénomène général en Europe occidentale, voire dans le monde. Cela explique d'ailleurs le fait que d'autres pays que la Belgique s'en préoccupent et qu'au niveau européen, sous la présidence du ministre Gol, des concertations aient été engagées.

Il est également vrai, pour ce qui concerne l'Europe, que les 165 000 demandeurs dénombrés en 1985 ne représentent que 7 p.c. de la masse des réfugiés dans le monde. Comme je l'ai dit à Louvain, il ne faudrait pas que notre niveau d'accueil des réfugiés, notre générosité soient

considérés comme proportionnels aux besoins de main-d'œuvre dans nos sociétés.

Je crois, monsieur le ministre, que les objectifs, tout à fait légitimes au départ, auraient pu être atteints autrement qu'en modifiant la loi. Deux possibilités s'offraient à vous et au gouvernement. On pouvait, dans le texte même de la loi de 1980, retirer la délégation au Haut Commissariat et la confier au ministre des Relations extérieures ou par arrêté royal, à un service dépendant de celui-ci, la loi le permettait. On aurait pu ainsi gagner un temps précieux pour atteindre l'objectif que vous vous êtes assigné: l'accélération des procédures. Un deuxième moyen aurait été de renforcer, comme il le demandait, les services du Haut Commissariat.

Chose paradoxale, extraordinaire et un peu extravagante, il n'a pas été donné suite aux demandes du délégué du Haut Commissariat des Nations Unies et ce, pendant un certain temps. Les fonctionnaires nécessaires ont été refusés pour renforcer les équipes et, par conséquent, accélérer les procédures, comme si le retard intervenu à ce niveau constituait l'alibi nécessaire au dépôt du projet. Subitement, aujourd'hui, *in extremis*, entre le vote de la Chambre des représentants et celui du Sénat, le gouvernement libère des fonctionnaires pour aider le Haut Commissariat à résorber l'arriéré.

Cela me semble indiquer que ce qui est réalisé aujourd'hui aurait pu l'être hier. Certaines préoccupations auraient donc pu être largement rencontrées, sans que soit adopté le projet de loi qui nous est soumis.

J'en viens à ma deuxième remarque.

Ce projet va coûter cher, très cher. Il ressort des communications faites au gouvernement que son coût serait de l'ordre de 110 millions, soit à peu près le coût de l'entretien de mille réfugiés, pendant un an. Cela permet aussi de se rendre compte d'un certain nombre d'équilibres de valeurs, mises en parallèle, à l'occasion de la présentation de ce projet, par le gouvernement.

Ma troisième critique est sans doute la plus importante. Comme je l'ai dit tout à l'heure, ce projet manque l'objectif qu'il s'est fixé, il le contredit même. Je le répète, il défavorise le véritable réfugié au profit de celui qui abuse du statut international. Pourquoi?

Par exemple, parce que ce projet permet de refouler, à la frontière, le candidat-réfugié, sans examen aucun de son cas, pour la seule raison qu'il ne possède pas les documents requis. Or, j'insiste, le vrai réfugié, celui qui a fui une prison en Iran, qui est talonné par une police politique, dispose de peu de commodités — nous le savons — pour se présenter dans une ambassade en vue d'obtenir un visa ou même un passeport.

Le vrai réfugié est très souvent celui qui, en catastrophe, par le biais de filières secrètes, réussit à franchir une frontière sans documents. L'expérience montre que ce dernier a beaucoup plus de chances d'être un vrai réfugié que celui qui a toute liberté d'aller et venir dans sa capitale, de se présenter dans les ambassades et les consulats pour demander les visas requis et les billets d'avion nécessaires.

Par la technique qu'il a choisie, le projet offre une chance moins grande d'obtenir satisfaction au véritable réfugié qu'à celui qui serait, par exemple, un réfugié fabriqué par son gouvernement pour s'infiltrer dans notre pays.

C'est ainsi que j'ai pu dire au ministre que les faux réfugiés qui, en réalité, sont des espions, ne seraient certainement pas arrêtés par la procédure mise en place car on peut être assuré qu'ils seront munis des documents nécessaires pour se présenter en Belgique.

Une autre critique fort importante vise le fait que l'accès au territoire est dissocié de la procédure d'éligibilité. En cela — je ne reviendrai pas longuement sur cette question — le projet viole indiscutablement la Convention de Genève. Me référant aux pages 64 et 65 de l'excellent rapport de notre collègue, M. Cerexhe, je puis affirmer que la procédure d'éligibilité n'a, pour moi, d'autre but que de constater une situation qui est préexistante à la reconnaissance du statut.

La convention internationale accorde les droits de réfugié aux candidats réfugiés, sous la condition résolutoire du non-octroi du statut. Mais tant que le candidat réfugié se trouve dans les conditions d'obtention du statut, il bénéficie de la protection accordée en vertu de la convention.

Le projet rompt complètement cet équilibre en séparant la procédure d'accès au territoire de la procédure d'éligibilité. A ce titre — et c'est, je crois, son vice juridique fondamental — il viole la Convention de Genève.

Nous avons dit et répétons que la suppression du référé constitue, dans de nombreux cas, une regrettable audace. Cette suppression est

probablement inconstitutionnelle aux yeux de certains, même si elle ne l'est pas, à l'évidence, aux yeux du Conseil d'Etat. Son inconstitutionnalité serait, à mon avis, bien plus grande encore si, comme l'a soutenu le ministre en commission, il y avait également impossibilité d'obtenir le même résultat par une assignation au fond, devant la première chambre, statuant au provisoire, que devant le tribunal des référés. A ce moment-là, si votre interprétation était la bonne, monsieur le ministre, il n'y aurait pas seulement élimination d'une possibilité de procédure et maintien du droit de recours au pouvoir judiciaire, mais également élimination pure et simple du recours à ce dernier pouvoir, ce qui, à l'évidence, serait inconstitutionnel.

Bien entendu, le projet ne peut respecter, si faire se peut, la constitutionnalité et la séparation des pouvoirs que s'il ne porte atteinte qu'au droit de référé et non au droit de recourir au pouvoir judiciaire pour faire constater les abus de pouvoir de l'autorité du pouvoir exécutif.

Par ailleurs, le projet ouvre la possibilité — et cela me paraît effrayant — de renvoyer une personne qui a fui un pays lorsque certaines conditions sont remplies. Par exemple, lorsque le candidat-réfugié ne possède pas les documents nécessaires, on peut le refouler immédiatement vers le pays qu'il a fui, le rembarquer dans l'avion dont il débarque. C'est évidemment une mesure qui, pour les motifs que je viens d'exprimer quant à la Convention de Genève et à l'assimilation du statut du candidat-réfugié au statut de réfugié, viole gravement les conventions internationales et c'est probablement un des aspects les plus lamentables du projet. Depuis longtemps, en tout cas depuis que je m'intéresse à ces problèmes, on respecte de plus en plus la règle du non-refoulement vers le pays qu'on a fui. Des bavures, des hésitations et même des pratiques qui allaient à l'encontre de ce principe subsistaient encore à l'époque de la guerre d'Algérie mais, très rapidement, vos prédécesseurs, monsieur le ministre, y ont mis fin, de manière décisive, en empêchant le refoulement vers le pays qui avait été fui ou vers des pays — et le PS dépose un amendement en ce sens — dont on était sûr qu'ils livreraient la personne au pays qui a été fui. Cela est notamment le cas pour le bloc de l'Est; l'on peut craindre, par exemple, que si l'on refoule un réfugié soviétique vers l'Allemagne de l'Est, il se retrouve rapidement à Moscou.

Il est donc clair que cette ouverture donnée dans le projet au refoulement vers le pays qu'on a fui, même si ce refoulement est pratiqué avec précaution, est une brèche très grave dans les principes fondamentaux et une évolution attristante de notre droit positif.

Je critique également le refoulement à l'arrivée à l'aéroport, où l'on place des gendarmes à la sortie des avions et où le candidat-réfugié n'a même pas la possibilité de faire valoir ses preuves, les éléments de présomption, précis et concordants, de son état de détresse, où il est refoulé purement et simplement, sans pouvoir se faire entendre. C'est un recul du droit que vous voulez nous infliger.

Il y a enfin cette nouveauté: le refoulement à l'aéroport d'origine, à l'initiative des stewards ou du personnel navigant, où l'on rejette de l'avion celui qui voulait y monter, où l'on transfère, en quelque sorte, aux sociétés privées le pouvoir de l'Etat. Peut-être est-ce dans le droit fil de la doctrine néo-libérale? On en arrive même à privatiser l'imperium.

M. Leemans reprend la présidence de l'assemblée

Aussi, monsieur le ministre, ce projet, fruit de la démagogie et de l'opportunisme, me rend-il triste. Je souhaiterais que la postérité n'eût pas à juger ses auteurs. (*Applaudissements sur les bancs socialistes et sur divers autres bancs.*)

M. le Président. — La parole est à M. Vandenhoute.

M. Vandenhoute. — Monsieur le Président, avant d'émettre quelques réflexions quant au projet de loi sur les réfugiés et aux débats qui l'entourent, je voudrais saisir cette occasion pour rendre hommage au travail accompli dans ce domaine par le Vice-Premier ministre. Je félicite également notre collègue, M. Cerexhe, pour son remarquable rapport.

Dans ce domaine délicat où, au détour d'impératifs juridiques et économiques, on est confronté aux questions humanitaires, il fallait du courage et de l'imagination pour concevoir des solutions.

Il devenait plus qu'urgent d'apporter des réponses au problème de l'accroissement démesuré du nombre des candidats réfugiés, celui-ci s'étant quasiment multiplié par dix depuis dix ans, alors que la proportion de réfugiés effectivement reconnus ne cesse de décroître.

Il est évident que notre pays a atteint, sinon dépassé, sa capacité maximale d'absorption de candidats réfugiés. Tous les problèmes soulevés au cours des derniers mois, tant pour l'accueil que pour l'aide sociale à ces candidats, en sont la preuve évidente.

Je suis, dès lors, convaincu que l'adoption de ce projet nous permettra d'éviter que la Belgique ne devienne, selon l'expression même du Vice-Premier ministre, le « ventre mou » de l'Europe.

Cette expression illustre, si c'était encore nécessaire, l'image que notre pays s'est trop souvent donnée à l'étranger: être non seulement une terre d'accueil, mais un pays de cocagne aux frontières largement ouvertes, tant pour les vrais réfugiés politiques que pour tous les autres réfugiés économiques et sociaux.

Terre d'asile, terre d'accueil, la Belgique est comme un mirage aussi bien pour les ressortissants des pays minés par les persécutions et la guerre que pour ceux où sévissent la pauvreté et la famine. Cela se traduit par un afflux de candidats réfugiés qui essaient cette voie d'accès à une immigration sociale ou économique. Il en résulte, à l'heure actuelle, que plus de 60 p.c. — les deux tiers — des demandeurs du statut de réfugiés politiques ne sont pas reconnus comme tels.

En outre, pendant la période assez longue où ces candidats attendent l'issue de la procédure, ils doivent généralement être pris en charge socialement et financièrement. Et personne ne peut plus ignorer actuellement les répercussions financières que cela entraîne sur le budget de l'Etat et sur celui des communes couvrant le déficit de leur CPAS.

La Belgique — cela ne fait aucun doute — doit maintenir sa vocation d'accueil, mais elle ne peut le faire au-delà de sa capacité d'absorption, au péril de son équilibre financier, économique et social.

Ce péril n'est pas une menace lointaine, il est devenu, pour certaines communes bruxelloises — et je sais de quoi je parle — une réalité quotidienne en l'état catastrophique de leurs finances. A cet égard, d'ailleurs, je voudrais souligner mon étonnement face à l'attitude divergente adoptée par des représentants de partis de l'opposition dans les travaux de la conférence des bourgmestres de la Région bruxelloise et au cours des débats parlementaires sur ce projet de loi.

Nombre de communes bruxelloises — et leurs CPAS — sont particulièrement touchées par le problème des réfugiés, et je me souviens avoir entendu plusieurs fois leur bourgmestre exprimer le souhait de voir intervenir une solution permettant de remédier à cette situation.

Le présent projet de loi a pour objectifs simultanés, d'une part, de freiner l'arrivée massive de « faux » réfugiés vers la Belgique en opérant un tri dans les demandes et, d'autre part, de favoriser un examen diligent et vigilant de la recevabilité de la demande des candidats réfugiés en réalisant la reprise par l'Etat belge de la procédure d'éligibilité des réfugiés.

Il me semble donc que ces objectifs rencontrent les souhaits exprimés par mes collègues bourgmestres bruxellois des communes les plus touchées par le problème.

C'est pourquoi, je le répète, je ne peux que déplorer l'attitude incohérente, voire incompréhensible, de ceux d'entre eux qui rejoignent, dans les travaux parlementaires, l'opposition systématique de certains à tout projet constructif.

En tout état de cause, il fallait que la Belgique se structure efficacement pour prévenir les abus afin de mieux protéger les véritables réfugiés politiques et de maintenir de façon équilibrée sa politique d'accueil.

Je suis persuadé que ces objectifs pourraient être atteints, pour une grande partie, par l'application du présent projet de loi, puisque celui-ci vise non seulement à opérer une sélection plus sévère des demandeurs d'asile admis sur notre territoire, mais aussi à l'accélération de la procédure de reconnaissance.

J'ai, en outre, pris bonne note de la décision des ministres européens de la Justice et de l'Intérieur de créer enfin un groupe de travail européen en vue d'adopter une attitude commune, au sujet de cette question difficile et humainement délicate.

Je crois, en effet, que s'il était indispensable et urgent de trouver une solution à notre problème national, et le présent projet de loi devrait largement y contribuer, il faut aussi que l'Europe occidentale puisse régler, de façon homogène et solidaire, le problème des réfugiés.

Le PRL, comme l'a déjà dit notre président de groupe, Mme Delruelle, dans son excellent discours, votera ce projet. Ce dernier, monsieur le Vice-Premier ministre, est l'expression d'un bon équilibre entre la protection que doit offrir le pays d'accueil et les droits légitimes auxquels peut prétendre un candidat réfugié politique. C'est là tout son mérite,

même s'il n'est pas parfait. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

M. le Président. — La parole est à M. Desmarests.

M. Desmarests. — Monsieur le Président, je viens apporter l'appui du groupe PSC à ce projet de loi délicat, humainement et politiquement, nationalement et internationalement. Nous pensons que nous devons le voter tel qu'il est sorti des travaux de la Chambre.

Cet appui je l'apporte non seulement comme représentant du groupe PSC, mais aussi, plus particulièrement, en tant qu'échevin des Affaires sociales chargé de la tutelle du CPAS de ma commune et fort de mon expérience bruxelloise, en général. Celle-ci est peut-être relativement privilégiée par rapport à d'autres, mais je suis d'autant plus à l'aise pour dire qu'il faut tenir compte des problèmes réels ainsi posés à plusieurs communes bruxelloises qui sont confrontées à des situations bien plus graves que celle que nous connaissons dans la mienne.

Mon expérience sur le terrain me permet de dire que ce projet, du moins dans son état actuel, est équilibré. Il l'est surtout depuis que le projet initial, déposé par le gouvernement, a fait l'objet, en commission de la Chambre essentiellement, de diverses améliorations. Celles-ci sont le résultat d'une concertation, au sein de la majorité, avec le ministre responsable, le résultat également du débat qui s'est déroulé à la Chambre dans le souci d'aboutir à un juste équilibre entre la préoccupation qui doit être la nôtre de rester une terre d'asile, ce qui constitue une vieille tradition belge, et celle de contenir quelque peu un flot de plus en plus exagéré de réfugiés politiques, ou soi-disant tels, dans notre pays.

Sans doute avons-nous tous ici reçu de multiples lettres, toutes identiques d'ailleurs, critiquant le projet en discussion. Toutefois, la plupart de ces critiques ne tenaient pas compte des améliorations apportées par la Chambre des représentants.

Je me bornerai à énumérer les garanties supplémentaires offertes aux candidats réfugiés par ces améliorations, qui sont d'ailleurs reprises dans l'excellent rapport de notre collègue, M. Cerexhe.

Tout d'abord, l'instauration d'un nouveau type de recours intitulé « Demande urgente de réexamen » qui prévoit une possibilité de recours devant le pouvoir judiciaire.

En deuxième lieu, en matière de protection contre les mesures de refoulement à la frontière, d'ordre de quitter le territoire et de renvoi dans le pays d'origine, le texte offre de nouvelles garanties aux candidats réfugiés.

En troisième lieu, il rencontre certaines préoccupations au niveau de la responsabilité des transporteurs.

Enfin, en quatrième lieu, les amendements adoptés à la Chambre des représentants en matière de reconnaissance de la qualité de réfugié, garantissent une meilleure objectivité et une plus grande indépendance du Commissariat aux réfugiés et apatrides ainsi que de la Commission des recours.

On peut donc affirmer que toutes les critiques exprimées par certains milieux, avec une constance qui, à première vue, devrait nous ébranler, ne sont pas pertinentes puisqu'elles se rapportent à un texte qui n'est plus celui dont nous discutons.

Contrairement à ce qu'a déclaré tout à l'heure M. Moureaux, et de l'avis même du Conseil d'Etat, le projet est compatible avec les conventions internationales, et plus particulièrement avec la Convention de Genève. Compte tenu de cet avis du Conseil d'Etat, nous pouvons être parfaitement rassurés à cet égard.

La procédure de reconnaissance de la qualité de réfugié, instituée par le projet de loi, constitue une amélioration par rapport à la législation actuelle, le représentant du Haut Commissariat aux réfugiés des Nations Unies, qui statuait sur la demande de reconnaissance, devant maintenant tenir compte d'éléments supplémentaires.

Je crois dès lors, pour les raisons que j'ai citées, que nous pouvons répondre aux milieux qui se soucient des droits légitimes des candidats réfugiés politiques que le texte issu des travaux de la Chambre rencontre leurs préoccupations, comme celles de nos communes, et améliore même la situation des candidats réfugiés. A mon sens, il peut donc être voté par notre assemblée, sans difficultés et sans remords.

Nous rencontrerons par la même occasion les justes préoccupations de nos communes et, plus singulièrement, de Bruxelles, celles de nos CPAS et de l'ensemble de la collectivité belge.

Notre pays est une terre d'asile, sans doute, mais qui ne doit pas être présentée à l'étranger par de parfaits négriers comme ouvrant ses portes à n'importe qui et n'importe comment, où l'on peut débarquer par charters entiers qui amènent leurs passagers dans des conditions parfois lamentables.

S'il est vrai, de Victor Hugo à Karl Marx en passant par le général Boulanger, que la Belgique est, depuis toujours, terre d'accueil, il faut aussi tenir compte des intérêts de la collectivité. L'autre jour, je rencontrais l'ambassadeur d'un pays qui connaît quelques graves difficultés entre deux communautés et où la population s'entre-tue. Il me disait qu'un million de personnes pourraient bien quitter le pays, une partie se rendant dans un pays voisin qui se montrerait assez accueillant, l'autre choisissant tout naturellement l'Europe. Imaginez qu'un tiers ou un quart de ce million de personnes vienne chez nous! Il y a des limites que nous ne pouvons franchir.

Pour ces raisons, il me paraît que nous pouvons voter, sans remords et sans arrière-pensée, le texte qui nous est présenté après les quelques améliorations introduites à la Chambre. Nous pouvons considérer qu'il est relativement équilibré. Nous pourrions le mettre en application sur le terrain pour en mesurer les résultats au cours des années prochaines et, compte tenu de l'expérience que nous aurons acquise, voir si nous pouvons poursuivre dans la voie indiquée.

En tout cas, notre groupe considère que nous pouvons voter ce texte aisément. Dès lors, je pense qu'une large majorité se dégagera dans cette assemblée pour l'approuver tel qu'il nous est soumis. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Van In.

De heer Van In. — Mijnheer de Voorzitter, in zoverre het materieel mogelijk is wens ik als opschrift boven mijn uiteenzetting het adagium « elke vluchteling is een vreemdeling, maar elke vreemdeling is geen vluchteling » te zetten. Uitgaande van die basis wens ik na de besprekingen in de commissie voor de Justitie, die mooi werden verwoord door de heer Cerexhe, nog een aantal onopgeloste vragen te stellen, vragen die waarschijnlijk nooit zullen worden opgelost omdat zij verband houden met een stuk politieke opportuniteit.

Ik heb de indruk dat wij op een bepaald ogenblik aan paniekwetgeving hebben gedaan. Ik kan dat uit verscheidene elementen afleiden.

Ik veronderstel dat, zoals hier trouwens herhaaldelijk werd gezegd, de teksten ongewijzigd moeten worden geslikt. In dat opzicht is onze uiteenzetting dus enkel een dessert; het verteren van het hoofdgerecht is reeds begonnen.

Ik constateer dus een paniekwetgeving, maar poog te achterhalen waarom en vooral waardoor deze kwalificatie kan worden gegeven.

Ten eerste, in tegenstelling tot vele andere landen hebben wij in minder beroerde tijden de benadering van het probleem van de politieke vluchtelingen overgelaten aan het Hoog Commissariaat, van de Verenigde Naties afhankelijk. Wij hebben een gedeelte van onze soevereiniteit afgegeven en hebben de mogelijkheid tot onderzoek en controle aan een andere instantie overgelaten. Ik zeg wel degelijk een andere en geen minderwaardige instantie. Men komt daar nu op terug. Nu blijkt trouwens — dat staat natuurlijk niet in het verslag — dat de zaak uit de hand is gelopen. Nog vóór de toevlucht van personen vorig jaar was begonnen, was men het aantal aanvragen niet meer meester. Daardoor bleef de beoordeling van het dossier van de betrokkene mateloos lang achterwege. Ook was men materieel niet uitgerust om vlug tot een beslissing te komen.

Op zichzelf is het niet zo slecht dat op deze afstand van soevereiniteit wordt teruggekomen, en wordt gepoogd de zaak zelf in de hand te nemen. Dat zoiets echter moet gebeuren naar aanleiding van een conflict-situatie zoals die zich vorig jaar en gedeeltelijk dit jaar aftekende, is een veege teken.

De vraag rijst hierbij in welke mate tijdig nieuwe structuren operationeel kunnen worden gemaakt die objectief en onafhankelijk kunnen oordelen over de dossiers die hun zullen worden voorgelegd. Ik kom daar straks nog op terug.

Een tweede element waarom wij besluiten dat wij hier met een paniekwetgeving te maken hebben — ik richt mij zeer uitdrukkelijk tot de collega's die in Brussel of in de Brusselse periferie wonen — is dat men zich blindstaart op het fenomeen Zaventem met daaraan verbonden, het gebrek aan opvangmogelijkheden in het Klein Kasteeltje.

Het fenomeen Zaventem bestaat slechts voor zover men chartervluchten kan inzetten om grote groepen vluchtelingen ons land binnen te leiden. Maar beweren dat Zaventem de enige poort zou zijn om als politiek vluchteling ons land te betreden is een absurde benadering. Er zijn veel andere plaatsen die beter uitgerust zouden kunnen worden om de moeilijkheden op te vangen en om te oordelen over de personen die zich aanmelden. Het is zeer typisch voor de evolutie van de Belgische Staat dat het probleem wordt teruggebracht tot een Brussels probleem en op die manier wordt scheefgetrokken.

Een derde element waarom wij vinden dat wij hier te maken hebben met een paniekwetgeving is dat de procedures tot vestiging als vreemdeling en erkenning als vluchteling door deze teksten door elkaar worden gehaald. Ik zal dat aan de hand van enkele voorbeelden duidelijk maken. Het is door contacten op het terrein dat men zich beter bewust wordt van een aantal moeilijkheden.

In de jaren vijftig, zestig en zelfs tot in het begin van de jaren zeventig, toen er een georganiseerde toevloed van vreemde werkkrachten in België was, bestond er klaarblijkelijk geen probleem van onthaal, vestiging van vreemdelingen, of harmonisering.

Vanaf 1985-1986 wordt het probleem in alle scherpheid gesteld. Dit, ten eerste, omdat de sociaal-economische omstandigheden veranderd zijn, ten tweede, omdat de oorden van vertrek niet meer dezelfde zijn en, ten derde, vooral — de minister kan mij tegenspreken — omdat de jongste toevloed samenvalt met andere fenomenen zoals de internationale terreur en een hele reeks misdrijven waarbij druggebruik of drugbezit niet het kleinste probleem is. Wanneer wij een poging doen om buiten het juridische jargon te treden en naar het maatschappelijke gebeuren kijken, dan stellen wij vast dat aan de onderhavige wetgeving andere problemen ten grondslag liggen die eigenlijk niet zouden moeten worden opgelost door het herwerken van de wetgeving op de vluchtelingen en op de asielzoekers, die daar niets mee te maken hebben. Dat is de fundamentele kritiek die men ten aanzien van dit ontwerp kan uiten en die ik tot nu toe, helaas, nog maar zeer weinig heb gehoord. Men plaatst de wetgeving, die ingevolge toevallige omstandigheden tot stand is gekomen, in een sociaal-economisch, crimineel of pseudo-crimineel kader. Dat heeft echter niets meer te maken met de grote menselijke problemen van degenen die asiel zoeken.

Een aantal van de criteria voor het weigeren van de toegang tot het grondgebied en dus van het statuut van politiek vluchteling zijn gevaarlijk en vatbaar voor een dubbelzinnige uitleg. Ik kom met deze beschouwing mijn collega Luyten tegemoet die dit weliswaar anders zou hebben verwoord. Ik tracht het echter strikt juridisch te houden.

Mijnheer de minister, u weet zeer goed wat de criteria openbare orde en nationale veiligheid in een burgerlijke maatschappij zoals de onze betekenen. Ik wil u persoonlijk geen pijn doen, maar op basis van die criteria werden de Joden die in 1939 Nazi-Duitsland wilden ontvluchten en zich op ons grondgebied wilden vestigen, aan de Belgische grens geweigerd. Zij zouden de openbare orde en de nationale veiligheid verstoren.

De Turkse ambassadeur antwoordde op een vraag van een verslaggever uit Nederland naar de situatie van de Koerdische minderheid in de Republiek Turkije, dat hij nog nooit over Koerden gehoord had, maar enkel Bergturken kende. Het gevaar is groot dat men op basis van die criteria openbare orde en nationale veiligheid wel de relatie van Staat tot Staat respecteert, maar niet die van mens tot mens of die van een gemeenschap tot een andere gemeenschap, die wordt bedreigd of vervolgd. Wij hebben dit reeds meegemaakt met Baskische vluchtelingen en zullen dit ongetwijfeld ook meemaken met andere vluchtelingen, zoals de Koerden. Wegens de betrekkingen van het koninkrijk België met de republiek Turkije en om mogelijke represailles te vermijden, zal men deze criteria gebruiken om personen die wegens hun ideologische overtuiging worden vervolgd, niet te beschermen.

De heer Luyten. — En de Algerijnen vóór De Gaulle van mening veranderde.

De heer Van In. — Ik heb nog een andere, niet onbelangrijke opmerking. Indien wij de situatie op onze wereldbol bekijken, dan kunnen wij niet anders dan toegeven dat wij ongehoord bevoorrechte burgers zijn. Het volstaat hiervoor te kijken naar de situatie van de Palestijnse vluchtelingen, van de vluchtelingen uit Vietnam, Afghanistan, Angola, Midden-

en Zuid-Amerika. In het kader van de ontwikkelingssamenwerking, de christelijke naastenliefde of de laïciteit zijn wij dan geneigd de problemen, zoals zij thans rijzen, tegemoet te komen.

Wij kennen het systeem van de contingenten dat door de Verenigde Staten van Amerika in de jaren dertig werd toegepast voor de vreemdelingen die om economische redenen naar dit land wensten te emigreren. Men contingentteert om het aantal immigranten te beperken. Als het systeem van de contingenten op asielzoekers wordt toegepast, is dit een aanfluiting van de bevoorrechte situatie die geldt in België. Contingente betekent niet dat elke vreemdeling, of elke asielzoeker zonder controle of onderzoek kan worden aanvaard. Met het contingenten ondermijnt men echter de grote door de liberalen vooropgestelde rechtsprincipes en wordt een vorm van hypocrisie in de wet ingebouwd.

De Volksunie-fractie zal de amendementen ingediend door enkele collega's goedkeuren, meer bepaald de amendementen die een tekstverduidelijking inhouden of het recht van verdediging van vreemdelingen beter organiseren.

In alle geval zullen wij de minister een duidelijke uitspraak vragen in verband met artikel 16 voor het onbetwistbare feit dat zolang de voorzitter, rechtsprekend in kortgeding, zijn beschikking niet heeft bekendgemaakt, het voorwerp van het geschil onderworpen is aan het uitstel, en de schorsende kracht van het verloop van het geding.

Mijnheer de Voorzitter, wij maken het meeste voorbehoud ten aanzien van de teksten. Mede door de bemiddeling van enkele Volksunie-leden van de Kamer werden verbeteringen in het oorspronkelijk ontwerp aangebracht. Wij kunnen niet in dubbelzinnigheid treden. Het zou onbillijk zijn te beweren dat wij de teksten niet zullen goedkeuren. Ik hoop dat de bedenkingen die hier door mij en door andere collega's werden gemaakt, de minister ertoe zullen aansporen om op het ogenblik dat hij zijn nieuw Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen operationeel maakt, het adagium te gedenken dat ik boven mijn betoog heb geplaatst, namelijk dat elke vluchteling een vreemdeling is, maar... (*Applaus op de banken van de Volksunie en de socialistische banken.*)

M. le Président. — La parole est à M. Trussart.

M. Trussart. — Monsieur le Président, avant d'aborder le vif du sujet, j'aimerais féliciter notre collègue, M. Cereixhe, pour son excellent rapport et, pour commencer, expliquer comment les écologistes abordent le problème préoccupant des réfugiés.

Le nombre de réfugiés dans le monde s'élève actuellement à quelque quatorze millions. Il s'agit de réfugiés reconnus comme tels selon les procédures individuelles ou collectives, au sens de la Convention de Genève de 1951 et du protocole de New York de 1967 relatifs au statut des réfugiés, et de quelque deux millions de réfugiés palestiniens.

Il faut le noter: ce sont les pays en voie de développement qui ont accueilli la grande majorité des réfugiés — environ douze millions — alors que l'Europe en abrite quelque 720 000, soit 0,17 p.c. de sa population.

Le nombre de ces déracinés qui fuient leur pays et cherchent un asile dans un autre est en augmentation — un million en deux ans —, comme augmente également le nombre des exilés pour des raisons socio-économiques qu'il ne faut pas confondre avec les réfugiés dits «politiques», objet de ce débat, si ce n'est au niveau de l'accueil dont ils doivent bénéficier une fois installés.

Cette élévation du nombre de ceux que la violence, la guerre, la persécution, la répression, et aussi de graves difficultés sur le plan socio-économique, chassent de chez eux, provoque en Belgique, comme dans la plupart des Etats européens, des réactions pernicieuses qui vont à l'encontre des principes humanitaires mis en avant par les démocraties occidentales.

Mais ces demandeurs d'asile, ces immigrés, qui frappent à notre porte, font également surgir des questions sur la nature de nos sociétés, sur leurs responsabilités.

En l'occurrence, les écologistes, qui se prétendent d'ardents défenseurs des droits de l'homme — ils ne sont pas les seuls, heureusement — veulent être aux avant-postes dans la lutte pour le respect du droit d'asile.

Le projet de loi actuellement en discussion, condamnable sur de nombreux points — j'y reviendrai par la suite — nous oblige à réagir

fermement aujourd'hui. Qui dit vision écologique d'un problème, dit aussi vision globale, universelle. Si les écologistes savent faire la part des choses, ils savent aussi distinguer les liens qui unissent les systèmes et les rendent interdépendants.

S'attaquer aux causes fondamentales des exils est donc une nécessité impérieuse si l'on veut voir leur nombre se réduire sensiblement à l'avenir.

Les conflits armés sont, sans conteste, la source la plus massive des exils. Des troupes armées exercent sciemment des pressions sur les populations civiles et les forcent à se déplacer. Parmi elles, un certain nombre d'individus parviennent à gagner l'Europe.

La violation des droits humains est une autre source vive. Ceci vaut, bien sûr, pour les droits économiques comme pour les droits politiques et civils, pour les droits des peuples comme pour les droits des individus.

Il en est ainsi en Amérique latine où des dictatures militaires s'imposent toujours; en Turquie où la plupart des droits fondamentaux ont subi d'importantes restrictions depuis 1980; en Afrique australe où sévit l'apartheid. Violations aussi au détriment des Kurdes, des Tamouls, des Palestiniens, des Erythréens, et de bien d'autres.

On ne peut passer sous silence, non plus, le rôle déterminant des grandes puissances dans les conflits ouverts ou latents qui germent dans le monde, principalement dans le tiers monde.

En outre, on sait aujourd'hui que le problème de la faim n'est pas lié seulement à la démographie, mais aussi à la politique de dépendance alimentaire; que la sécheresse n'est pas seulement imputable à des événements climatiques, mais aussi à un mode d'exploitation des sols. Les désordres des sociétés alliant intimement la vie économique et politique, la violence des compétitions d'intérêts, le déséquilibre important entre le Nord et le Sud engendrent inévitablement les déracinements.

On ne peut donc que faire sien le commentaire écrit par l'ancien Haut-Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés dans son rapport sur *Les droits de l'Homme et les exodes massifs*: «... Si l'on ne parvient pas à un partage plus équitable des ressources mondiales et à plus de modération et de tolérance, si l'on n'accorde pas à chaque individu, sans distinction de race, de religion ou d'appartenance à un groupe social ou à un parti politique, le droit d'être membre à part entière de sa communauté, ou encore de se déplacer librement pour chercher du travail et des conditions de vie décentes à l'abri des conflits, le monde devra continuer à vivre avec le problème des exodes. S'il n'est pas surmonté, ce problème constituera une menace croissante pour la paix et la stabilité.»

Pour en revenir au problème du droit d'asile, les rapports officiels et officieux continuent à signaler de nombreux refoulements en violation flagrante de l'article 33 de la Convention de Genève, clef de voûte du système international de l'asile et de la protection du réfugié.

Il faut y ajouter l'extradition et surtout la remise de police à police de demandeurs d'asile et de réfugiés au moyen de pratiques administratives qu'il faut condamner sans réserve.

Des mesures de dissuasion sont également mises en place.

Elles visent notamment à empêcher les demandeurs d'asile de voyager ou à imposer diverses contraintes après l'entrée sur le territoire. Il serait trop long d'énumérer en détail toutes les mesures de ce type qui sont inscrites dans le projet de loi et qui touchent à la déclaration de réfugié, à l'accès au territoire, à l'octroi du statut de réfugié, aux modalités de recours, à l'exécution de la décision, ou qui instaurent des sanctions à l'égard des transporteurs maritimes et aériens.

Je n'en relèverai, par conséquent, que quelques-unes, parmi les plus significatives.

Ainsi, à l'article 4 du projet, un délai de huit jours seulement est donné à l'étranger qui entre ou est entré irrégulièrement dans le royaume pour se déclarer réfugié, alors que l'étranger «régulier» pourrait bénéficier d'un délai d'un mois à un an pour faire la même déclaration. Or, une des caractéristiques courantes de l'état de réfugié politique, c'est justement qu'il se trouve démuné de documents en bonne et due forme.

Une telle discrimination n'a pas de raison logique. Il n'est pas indiqué, en tout cas, de réduire le délai de quinze jours prévu dans la loi actuelle.

A l'article 4 toujours, il est tout à fait inutile de faire référence à l'article 18bis. Non seulement, il est normal qu'un étranger ne connaisse pas les communes qui ont été autorisées à refuser d'inscrire des étrangers, mais il n'y a aucun lien commun entre l'inscription et la déclaration.

Quant aux dispositions de l'article 6, elles font fi d'une notion reconnue de manière générale par la doctrine, à savoir, celle du «droit à l'asile provisoire». Le bénéfice de ce droit avant et pendant toute la durée de la procédure est reconnu, entre autres, par l'Ordre national des avocats et la Commission d'études de l'immigration; de son côté, le Conseil d'Etat indique dans son avis qu'il découle de la Convention de Genève.

Il faut souligner également que les dispositions incriminées vont à contre-courant des recommandations figurant dans la résolution sur le droit d'asile, votée par le Parlement européen en mars de cette année. A défaut d'avoir une autorité juridique, cette résolution a tout de même une autorité morale indéniable. Mais apparemment, notre ministre de la Justice n'en a cure!

En ce qui concerne les articles 9 et 10, on ne peut passer sous silence le fait que le ministre de la Justice se réserve, et à lui seul, la prérogative de proposer tant les membres du Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides, c'est-à-dire le commissaire et ses deux adjoints, que trois des quatre membres, dont le juge, de la Commission permanente de recours.

Lorsqu'on sait que le ministre de la Justice est partie intéressée tout au long de la procédure — il peut, par exemple, introduire lui-même un recours —, cette modalité de désignation doit absolument être rejetée car elle contrevient sans aucun doute à la règle sur la formation «d'un tribunal indépendant et impartial» prescrite par l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme.

D'autres mesures que celles que je viens de signaler sont également blâmables. Nous voulons, Agalev et Ecolo de concert, contrecarrer les plus dangereuses, en proposant une série d'amendements afin de replacer ce projet des plus douteux dans l'esprit de la Convention de Genève et de la résolution du Parlement européen évoquée à l'instant.

Nous sommes convaincus que nous devons les défendre jusqu'au bout pour que ce droit fondamental de l'être humain qu'est le droit d'asile soit respecté. Mieux vaut laisser passer un «faux réfugié» à travers les mailles du filet que de risquer d'envoyer à la prison, à la torture, à la mort même, un «vrai réfugié politique».

Comme les deuxièmes assises européennes sur le droit d'asile, qui se sont tenues à Bruxelles en avril dernier, l'ont rappelé justement, je fais, de la citation qui suit, ma conclusion: «Nul ne devrait oublier aujourd'hui qu'une société qui cesse de respecter ses engagements internationaux et ignore son devoir de solidarité envers les victimes des atteintes aux droits de l'homme, a des craintes fondées de voir disparaître sa propre liberté et de perdre les droits démocratiques dont elle jouit; lutter pour la dignité des autres, c'est aussi affirmer sa propre dignité.» (*Applaudissements sur les bancs Ecolo et Agalev, sur les bancs socialistes et sur ceux du FDF.*)

M. le Président. — Je vous propose d'interrompre ici cette discussion.
Ik stel u voor deze bespreking hier te onderbreken. (*Instemming.*)

ONTWERP VAN WET — PROJET DE LOI

Indiening — Dépôt

De Voorzitter. — De regering heeft ingediend een ontwerp van wet houdende de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1987.

Le gouvernement a déposé un projet de loi contenant le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones de l'année budgétaire 1987.

Dit ontwerp van wet wordt verwezen naar de commissie voor de Infrastructuur.

Ce projet de loi est renvoyé à la commission de l'Infrastructure.

M. le Président. — Nous poursuivrons nos travaux ce soir à 19 heures 20.

Wij zetten onze werkzaamheden vanavond te 19 uur 20 voort.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

(*La séance est levée à 18 h 25 m.*)

(*De vergadering wordt gesloten te 18 u. 25 m.*)